

現代日本を紹介する雑誌

#14  
2019



ТЕМА НОМЕРА

# Японское кино

ГОСТИ НОМЕРА

КИЁСИ КУРОСАВА

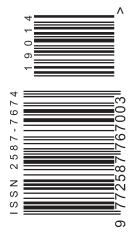
ТАКЭСИ КИТАНО

ЙОДЗИ ЯМАМОТО

АЛЕКСАНДР ДОМОГАРОВ

# KIMONO

КУЛЬТУРА ♦ ОБЩЕСТВО ♦ СТИЛЬ ♦ ПУТЕШЕСТВИЯ



ПРЕФЕКТУРА ОСАКА  
с машей бриш

СПЕЦПРОЕКТ

МАРШРУТ ПО ТОКИО  
НАКАНО И КОЭНДЗИ

12+

---

KASUGAI DEVELOPMENT –  
АМБАССАДОР ИСКУССТВА  
ЯПОНСКОГО ДОМОСТРОЕНИЯ  
В РОССИИ



Следуя японским традициям, мы создаем уникальные архитектурные объекты, сочетающие древние устои и опыт современных архитекторов, а также объединяющие созданное природой и человеком в единое целое.



Победитель открытого международного  
архитектурного конкурса «Красивые дома 2015»

Москва  
107031, ул. Петровка, д.23/10, стр.5  
Телефон: +7 (499) 677-60-20

[info@kasugaidevelopment.com](mailto:info@kasugaidevelopment.com)  
[www.kasugaidevelopment.com](http://www.kasugaidevelopment.com)





# O N T E N T S

#14  
2  
0  
1  
9



**Обложка**  
**и иллюстрации**  
**авторов:**  
Художник  
Илья Кувшинов  
[instagram.com/  
kuvshinov\\_ilya](https://instagram.com/kuvshinov_ilya)

## DISPLAY



Настя  
Сато  
Мария  
Яшкина

**016** ИНТЕРВЬЮ

В кино невозможно  
достичь совершенства



Марина  
Такимото

**028** ИНТЕРВЬЮ

Любовь и сакура



Давид  
Комахидзе

**042** ПУТЬ ГЕРОЯ

По следам Такэси Китано

## ARTS



Александр  
Аникеев

**036** КИНО

Все, что вы хотели знать  
о японском кино,  
но боялись спросить



Настя  
Сато

**040** ИНТЕРВЬЮ

Все внимание  
на экран



Елена  
Кожурин

**024** СЕРИАЛЫ

И драмы, и «драмы»



Софья  
Прокофьев

**048** ХУДОЖНИК

Илья Кувшинов.  
Куда приводят мечты



Настя  
Сато

**054** ФИГУРНОЕ КАТАНИЕ

Show must go on

**FASHION**

**Марина  
Такимото**  
**Анастасия  
Соколова**

**058** дизайнер  
Йодзи Ямамото.  
Дорога уходит в даль



**Марина  
Такимото**

**064** подиум  
Вот это кадр!



**Вероника  
Номура**

**068** история  
Моя мечта — Dior

**BEAUTY**

**Елена  
Кожурина**

**076** бренд  
TV&Movie: красота,  
сошедшая с экрана



**Лана  
Мацумото**

**080** обзор

В гостях  
у Белоснежки

**TRAVEL**

**Елена  
Каватэ**

**084** гид

Осака: добро пожаловать  
в японский Голливуд!  
с Машей Бриш



**Екатерина  
Хижняк**

**086**

Там, где сердце



**Дана  
Окоманюк**

**098** выбор

«Класс! Где это?»:  
7 фильмов, снятых в Токио

**FOOD**

**Аки  
Накагава**

**108** ДЕЛИКАТЕС

Браво, устрицы!

**СПЕЦПРОЕКТ**

**Дарья  
Юплина**

**120**

Маршрут по Токио:  
Накано и Коэндзи

**БЛОГ****096** @VLAD\_VOLKH

Влад Вольхин

**КОЛОНКИ**

**ЕЛЕНА КАВАТЭ**  
На злобу дня



**ТАТЬЯНА НАУМОВА**  
Японские штучки



**АЯ ВАТАНАБЭ**  
Вера Булочкина

**ХРОНИКА**

Премия KIMONO

ЖУРНАЛ О СОВРЕМЕННОЙ ЯПОНИИ

# KIMONO

№14, февраль 2019

**Главный редактор:**

ЕКАТЕРИНА СТЕПАНОВА  
kastepanova@kimonoimag.ru

**Продюсер:**

АНАСТАСИЯ СТРЕБКОВА  
a.strebkova@kimonoimag.ru

**Шеф-редактор:**

АНАСТАСИЯ СОКОЛОВА

**Дизайн и верстка:**

САША ЛУШИН

**Фоторедактор:**

МАРИНА ТАКИМОТО

**Корректор:**

ГАЛИНА ШПИЛЕВА

**Менеджер по развитию:**

ТАТЬЯНА ТАТАРИНЦЕВА

---

**Авторы номера:** Елена Каватэ, Марина Такимото, Настя Сато, Давид Комахидзе, Екатерина Хижняк, Софья Прокофьева, Елена Кожуриня, Лана Мацумото, Дана Окомонюк, Аки Накагава, Татьяна Наумова, Александр Аникеев, Алла Соловарова, Дарья Тюпина, Мария Яшкина, Вероника Номура.

**Фотографы номера:** Марина Такимото, Алексей Гладков, Юлия Шушарина.

---

Периодическое печатное издание журнал KIMONO («Кимоно»). Издается с января 2018 года. Учредитель и изатель: ООО «Издательский центр «Кимоно». Адрес: 125315, г. Москва, ул. Самеда Вургана, 5-1; телефон: +7 (499) 155-31-79. Свидетельство о регистрации средства массовой информации в Федеральной службе по надзору в сфере связи, информационных технологий и массовых коммуникаций ПИ № ФС 77-72054 от 26.12.2017. Отпечатано в типографии Polygraph Media Group, ООО «Типография ПМГ».

Адрес: 125315, г. Москва, Ленинградский проспект, д. 80, к. 30, комната 54, этаж 1; телефон: +7 (495) 120-02-79; email: info@pm-g.ru.

Подписано в печать: 30.01.2019. Дата выхода в свет: 11.02.2019. Тираж: до 500 экз. Рекомендованная цена: 300 р. 12+

Адрес редакции: 125040, Ленинградский пр-т, 24а, строение 2; телефон: +7 (495) 614-25-22; email: editorial@kimonoimag.ru. Офис в Токио: Publishing Center Kimono, 160-0023, Japan, Tokyo-to, Shinjuku-ku, Nishishinjuku, 6-20-7, 3310. Контактное лицо в Токио: Анастасия Стребкова; телефон: +81 80 2067-6819; email: a.strebkova@kimonoimag.ru.

ООО «Издательский центр «Кимоно» © 2018–2019

Все права защищены. Полное или частичное копирование, воспроизведение или иное использование статей, фотографий и иных материалов, опубликованных в издании, запрещено. Редакция не несет ответственности за присланые материалы. Редакция не несет ответственности за содержание рекламных материалов. Мнение редакции может не совпадать с мнением авторов. Для транскрипции японских слов в издании использована система Е. Д. Поливанова.

Отдел рекламы и распространения: marketing@kimonoimag.ru, +7 (495) 614-25-22

[www.kimonoimag.ru](http://www.kimonoimag.ru)

# SENDAGAYA JAPANESE INSTITUTE

## ИНСТИТУТ ЯПОНСКОГО ЯЗЫКА СЭНДАГАЯ

### ИЗУЧАЙТЕ ЯПОНСКИЙ ЯЗЫК ВМЕСТЕ С НАМИ!

Более 1000 студентов со всего мира

Более 40 лет истории

Краткосрочные

и долгосрочные программы

Курс подготовки к поступлению  
в университеты и колледжи Японии

Стипендии и студенческие скидки

Высококвалифицированные  
преподаватели

Расположение в центре Токио

Помощь в поиске работы



ЛИДЕР ШКОЛ ПО ИЗУЧЕНИЮ  
ЯПОНСКОГО ЯЗЫКА В ЯПОНИИ

161-0033 JAPAN, TOKYO, SHINJUKU-KU, SHIMO-OCHIAI 1-1-6  
[WWW.JP-SJS.AC.JP/RU](http://WWW.JP-SJS.AC.JP/RU) • [INFO@JP-SJI.ORG](mailto:INFO@JP-SJI.ORG)



A

L

E

N

D

A

R

21

марта  
День весеннего  
равноденствия



26

мая

© Mori Building Co., Ltd.

Выставка ROPPONGI CROSSING 2019: CONNEXIONS Мода, цифровое искусство, скульптура, фотография — 25 авторов и творческих коллективов будут представлены в Mori Art Museum на выставке современного искусства Roppongi Crossing 2019. Тема выставки — «Связи» — поднимает проблему разрозненности общества, появления закрытых тематических групп и конфликтов в интернет-пространстве. Пропустить нельзя: шанс побывать на такой выставке выпадает лишь раз в три года.



**7 февраля**

### Старт продаж Chandon Rosé by Tomoyuki Yonezu 2019

Хотите увезти с собой из Японии что-то оригинальное? Копилка работ Томоюки Йонэдзу, известного коллаборацииами с такими гигантами, как Shu Uemura, Parfums Givenchy, L'Oréal Paris, Chanel и Cartier, в этом году пополнится лимитированными бутылками Moët & Chandon. Маки, душистый горошек, флоксы, клерматисы — приобрести игристое, расписанное Томоюки, можно только в Японии. Кампай!

© 2016–2018 MHD Moët Hennessy Diageo K.K.

## 14 ФЕВРАЛЯ ДЕНЬ СВЯТОГО ВАЛЕНТИНА

Каждый год кондитеры ломают голову, придумывая, чем еще побаловать сладкоежек. Ведь, как считают японцы, именно шоколад в подарок — лучший способ признаться в чувствах. Однозначно определиться с выбором невозможно, но советуем обратить внимание на оригинальный шоколад от отеля Tokyo Marriott в круглой коробочке-пудренице с зеркальцем (в продаже 7–14 февраля) или на конфеты с цветами лаванды от Artichoke Chocolate (в продаже со 2 февраля, купить можно в Nihonbashi Takashimaya S.C. и Tokyo Midtown Hibiya).



© Tokyo Marriott Hotel



## 12–19 февраля

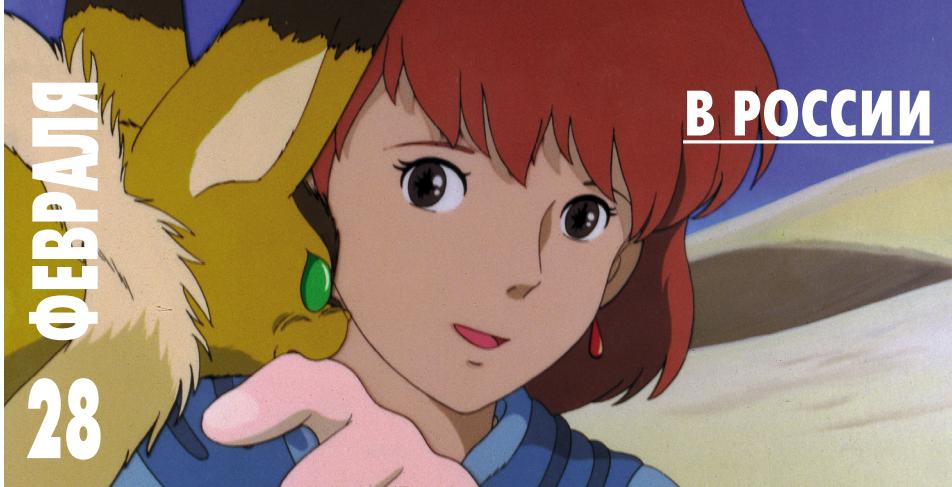
### Выставка фотографий «Император и императрица: 60 лет рука об руку»

В 1959 году, ровно 60 лет назад, прошла торжественная церемония — свадьба императора Акихито и императрицы Митико. В честь этой годовщины и накануне ухода в отставку императора (передача трона наследнику Японии произойдет 1 мая 2019 года) в универмаге Tokyu Department Store Shibuya Honten пройдет выставка фотографий о деятельности и жизни пары.

**ФЕВРАЛЯ**

**28**

**В РОССИИ**



© 1984 Studio Ghibli

### **Выходит в прокат «Навсикая из Долины ветров» режиссера Хаяо Миядзаки**

Вот чего давно ждали российские поклонники студии Ghibli, так это увидеть любимые фильмы на большом экране! Кинокомпания «Пионер» с декабря прошлого года начала широкий прокат семнадцати картин, отреставрированных самим Хаяо Миядзаки. В январе мы уже посмотрели «Унесенные призраками», а в феврале выйдет «Навсикая из Долины ветров». Именно этот анимационный фильм можно назвать первым для студии Ghibli — во время работы над ним в 1983-м сформировалась творческая команда, а после выхода в 1985 году у студии появилось название.

**21 февраля**



### **Запуск весенне-летней совместной коллекции Uniqlo и Ines de la Fressange**

Японский бренд Uniqlo вот уже одиннадцать сезонов сотрудничает с французским дизайнером Инес де ля Фрессанж. Вдохновением весенней коллекции 2019 года для женщин и детей стал город Сан-Тропе — родина Инес. Классика французского шика и беспечная атмосфера Лазурного побережья: вам понравятся мягкие льняные сорочки, курортные платья, свитера в полоску и брючки с подворотом, такие удобные для прогулок вдоль моря.

**Uniqlo Атриум, Москва**

**Uniqlo Галерея, Санкт-Петербург**

[uniqlo.com/ines19ss/ru/](http://uniqlo.com/ines19ss/ru/)

18+

ВЫСТАВКА  
**ПАВЛА ПЕППЕРШТЕЙНА**  
**«ЧЕЛОВЕК КАК РАМКА ДЛЯ ЛАНДШАФТА»**  
28 ФЕВРАЛЯ – 2 ИЮНЯ



Павел Пепперштейн. Бюро. Из серии «Философские категории». 2018. Холст, масло. Предоставлено художником

**«РАШИД АРАИН.  
РЕТРОСПЕКТИВА»**  
8 МАРТА – 26 МАЯ

**«БЮРО  
ПЕРЕВОДОВ»**  
8 МАРТА – 15 МАЯ

МУЗЕЙ «ГАРАЖ»  
В ПАРКЕ ГОРЬКОГО  
ул. Крымский Вал,  
д. 9, стр. 32

МУЗЕЙ СОВРЕМЕННОГО ИСКУССТВА ГАРАЖ  
**GARAGE**  
MUSEUM OF CONTEMPORARY ART

+7 (495) 645-05-20  
[GARAGEMCA.ORG](http://GARAGEMCA.ORG)  
@GARAGEMCA  
#МУЗЕЙГАРАЖ

# 14 и 15 марта

Концерт группы *Man with a Mission*  
в Москве и Санкт-Петербурге

Это не просто токийская пятерка музыкантов, которая играет англоязычный дэнс-рок! Их настоящие имена неизвестны, а лица скрыты под масками волков, ведь они — существа «высшей формы жизни», созданные гениальным биологом доктором Джими Хендриксом и замороженные на многие годы во льдах Антарктики. Их альбомы продаются стотысячными копиями, а синглы регулярно попадают в десятку японских чартов. Релиз последней пластинки *Chasing the Horizon* состоялся летом 2018-го, где в качестве соавтора и со-продюсера трека *Dead End in Tokyo* выступил сам Патрик Стамп из Fall Out Boy. Российские концерты пройдут в рамках мирового тура в поддержку нового альбома.

**14 марта:** клуб ГлобClub Green Concert, Москва

**15 марта:** клуб Zal, Санкт-Петербург • [popfarm.ru/mwam](http://popfarm.ru/mwam)



## В ФЕВРАЛЕ «Токийский зодиак»

В феврале в издательстве «Эксмо» выходит книга мастера «хонкаку»-детектива Содзи Симада (японский жанр «хонкаку» предполагает активное участие читателя в расследовании). «Токийский зодиак» — это загадочная история сыщика Киёси Митараи и его друга-иллюстратора: они распутывают серию убийств девушек, совершенных много лет назад. Ключом к разгадке стали дневники художника-алхимика, где подробно описывался план убийства каждой жертвы с целью найти обладательнице самых сильных качеств зодиака. Читателю предстоит стать участником расследования, чтобы узнать, кто воспользовался дневниками.



РЕСТОРАН



КЛУБ



КАРАОКЕ

# LENIN GRAD



ФИЛОСОФИЯ КОМФОРТНОГО ОТДЫХА



РЕДИНА

W W W . C L U B L E N I N G R A D . R U  
МОСКВА, ЛЕНИГРАДСКИЙ ПРОСПЕКТ, 24а. ТЕЛ: +7 (495) 103-42-50



# Я

понское кино не оставляет равнодушным. Великая классика Акира Кurosава, «Звонок» Хидэо Наката, бандитский мир Такэси Китано — что рисует ваше воображение, когда вы слышите эти имена? Отчужденность, граничащую с реальностью, общность проблем и внимание к деталям, лиричную странность или особое, другое восприятие мира? Как и поездка в Японию, просмотр японского фильма оставляет особенные впечатления, и каждый раз — не похож на предыдущий.

**В ЭТОМ НОМЕРЕ МЫ ПОСМОТРЕЛИ** на феномен японского кино с разных сторон: поговорили об истории кино, спросили мнения режиссеров — гостей Японского кинофестиваля в Москве, побывали на съемках фильма в японской провинции и разыскали места, куда стоит заглянуть вся кому туристу-кинолюбителю. Александр Домогаров и другие актеры фильма «В плену у сакуры» поделились с нами романтическим настроением в работе над японско-русским проектом, а режиссеры Киёси Кurosава, Ли Сан Иль, Стив Номура Шибле рассказали о своем кино и поездке в Россию.

**ВМЕСТЕ С МАШЕЙ БРИШ,** art-директором Яндекс.Такси, советую пройтись по лучшим достопримечательностям кинематографичной префектуры Осака. А в Токио — обратить внимание на район Накано. Чтобы не потеряться там в поисках кинобогемы, воспользуйтесь советами актрисы Минами Фудзиока и арфиста Александра Болдачева. И, конечно, не пропустите статью о Йодзи Ямamoto и его дружбе со съемочной площадкой. Это история о жизни, путях и творчестве великого среди великих.

Главный редактор:  
Е. С.

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Е. Слободчикова".

# ЭЙ/уцуру



© Drew Graham by Unsplash

**ОДНО ИЗ ЧТЕНИЙ ИЕРОГЛИФА** — «эй» — часто используется в словах, связанных с изображением на экране, например: 映画 («эйга») — «кино» или 映像 («эйдо:») — «изображение», «снимок». У иероглифа есть также прочтение «уцуру», что означает «отображаться», «отражаться». **どうしてもテレビに映りたい!** («до:ситэ мо тэрэби-ни уцуритай!») — «Хочу, чтобы меня показали по телевизору любой ценой!»

При этом состоит этот символ из двух элементов: 日 — «солнце» и 央 — «подниматься», «взрастать», которые вместе дают значение «под воздействием света оттенки и цвета стали видны более отчетливо». Красиво, не правда ли?

D

I

S

P

L

A

Y

# В КИНО НЕВОЗМОЖНО

## ДОСТИЧЬ СОВЕРШЕНСТВА



Jacob Owens@Unsplash

О чём мечтают  
СОВРЕМЕННЫЕ ЯПОНСКИЕ РЕЖИССЕРЫ  
и какое кино они снимают?  
Об этом журналу **KIMONO**  
РАССКАЗАЛИ РЕЖИССЕРЫ  
**Киёси Куросава,**  
**Ли Сан Иль**  
**и Стивен Номура Шибле.**

# C

ТЕКСТ: НАСТЯ САТО, МАРИЯ ЯШКИНА  
ФОТО: ЮЛИЯ ШУШАРИНА

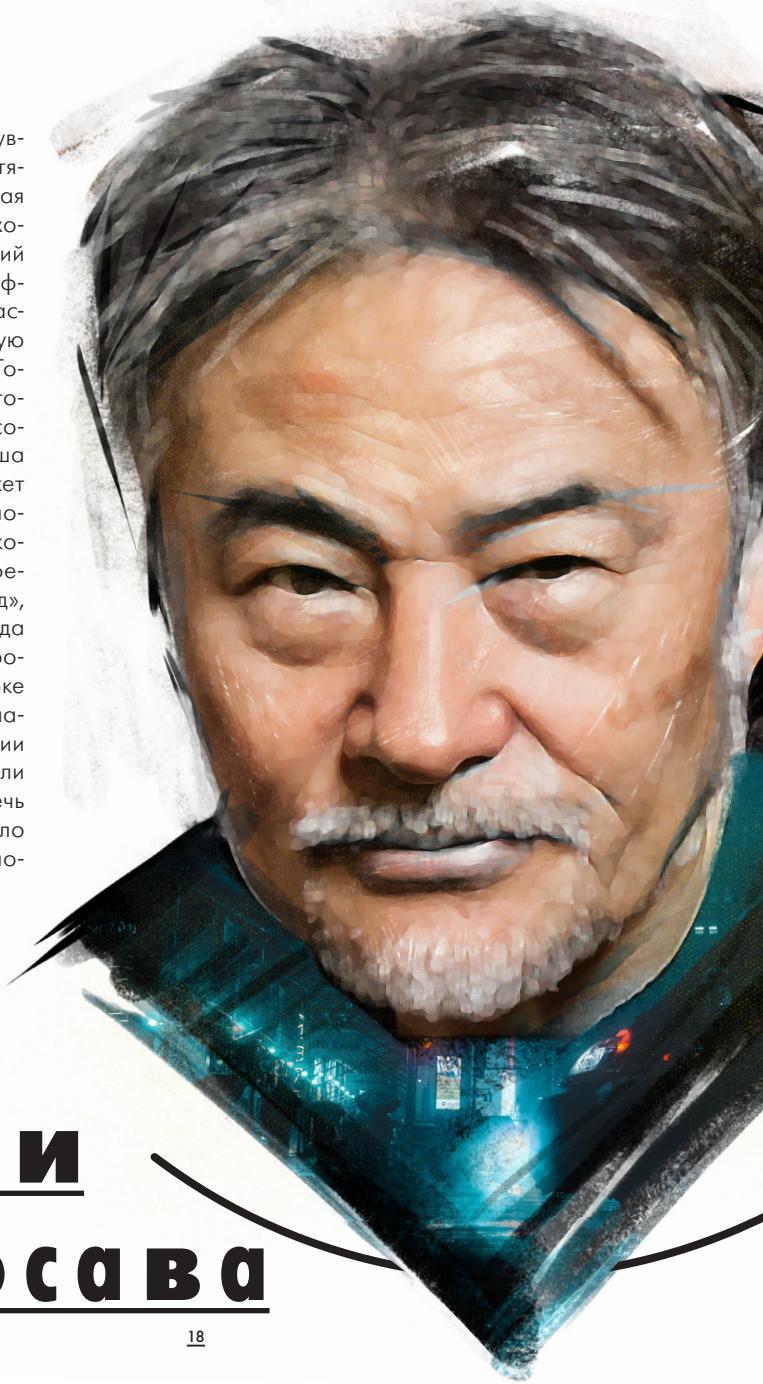
октября по декабрь 2018 года сразу в шести городах России — Казани, Москве, Санкт-Петербурге, Новосибирске, Омске и Хабаровске — прошел 52-й фестиваль японского кино, организованный при поддержке Посольства Японии, Японского фонда и культурного центра «Сибирь-Хоккайдо». Всего россияне увидели девятнадцать картин в самых разных жанрах, от исторических мелодрам до хорроров и фантастики. Некоторые из них зрителям представили их авторы. К примеру, режиссер Киёси Кurosава, профессор Токийского университета искусств, обладатель трех призов Каннского международного фестиваля, привез фильм о вторжении инопланетян — «Предчувствие» (2017), и детективную историю — «Седьмой код» (2013), который снимали, кстати, во Владивостоке. Второй именитый гость — режиссер Ли Сан Иль, в чьей копилке пара десятков наград, включая несколько от Японской киноакадемии. Он представил триллер «Гнев» (2016) — три истории знакомства и сближения героев разворачиваются на фоне розысков убийцы супружеской пары. Третий режиссёр — Стивен Номура Шиблे, когда-то он был одним из продюсеров легендарного фильма Софии Копполы о Токио «Трудности перевода», а теперь привез свой фильм «Кода» (2017), рассказывающий о творчестве легендарного композитора Рюити Сакамото.

**Редакция благодарит арт-объединение CoolConnections за помощь в организации интервью.**

**COOLCONNECTIONS.RU/RU**

**О фильмах****«Предчувствие»****и «Седьмой код»**

Мой фильм «Предчувствие» — об инопланетянах — довольно редкая тема в японском кино. Я хотел снять не голливудский блокбастер со спецэффектами, а передать саспенс — что в размеренную жизнь обычных людей в Токио может проникнуть что-то нереальное. Я хотел создать ощущение, что наша спокойная жизнь может разрушиться в одно мгновение... Второй фильм, который я представил на фестивале, — «Седьмой код», в главной роли звезда Ацуко Маэда, съемки проходили во Владивостоке примерно пять лет назад. На показах в России я переживал, как зрители воспримут русскую речь в кадре: думаю, им было смешно слышать иностранный акцент.



# Киёси Куросава

Сюжет фильма был вдохновлен историей о том, как более ста лет назад японская поэтесса Ёсано Акико села во Владивостоке в поезд и по Транссибирской магистрали отправилась одна в Париж к мужу — в те времена это был почти подвиг!

На съемках во Владивостоке мы работали с утра и до позднего вечера, всем было сложно. Меня поразила ответственность русских — они, как и японцы, не опаздывали.

Еще что меня удивило: несмотря на то, что Владивосток территориально рядом с Токио, да и разница с ним всего в час, солнце садилось гораздо позже. Мы обычно снимаем, пока не стемнеет, так же работали и во Владивостоке... естественно, мы думали, что должно быть часов около шести вечера, а смотришь на часы — и уже десять!

### **О российском кино**

Про российское кино в Японии известно мало — только лишь те фильмы, что нашли отклик в Европе и за границей. Мне нравятся фильмы Алексея Германа, Никиты Михалкова, Александра Сокурова, а если еще о более ранних авторах говорить, то Виталий Каневский и, конечно же, Андрей Тарковский.

Кстати, в России мне не раз говорили, что мое творчество напоминает Тарковского. Конечно, я знаю его фильмы, и мне очень приятно сравнение с этой великой личностью. Но все-таки наибольшее влияние на меня оказали американские фильмы 1970-х годов — я тогда учился в старшей школе и много их просмотрел.

Еще я обратил внимание, что русские хорошо разбираются в кино: после просмотра фильма мне задавали очень умные вопросы, а один молодой человек спро-

сил о моем старом-старом фильме, его и в Японии никто почти и не видел!

### **О планах**

В ближайшее время я занят фильмом, который мы снимали в Узбекистане (в нем также играет Ацуко Маэда), — сейчас лента еще на стадии постпродакшена. Сюжет, конечно, другой, но общая нить примерно такая же: главная героиня снова отправляется в совершенно неизвестную страну, где попадает в переделки.

Моя мечта? Создать когда-нибудь фильм, которым я буду доволен на 100 процентов. Сколько я уже ни снял — никак не могу достигнуть этого ощущения.

### **Моя мечта?**

## **СОЗДАТЬ**

**КОГДА-НИБУДЬ ФИЛЬМ,**

**КОТОРЫМ**

**Я БУДУ**

**ДОВОЛЕН**

**НА 100 ПРОЦЕНТОВ**

# Ли Сан Иль

## Об ожиданиях

Когда меня пригласили на фестиваль, я очень удивился — оказывается, он проводится уже более 50 раз, а я ни разу о нем не слышал. Но сразу согласился — никогда не был в России, да и хотелось увидеть впечатление иностранных зрителей от моих фильмов. До приезда мнение о вашей стране у меня было в таком ключе: холодная война, Горбачев. Но ведь это все уже в прошлом, многое у вас изменилось, и мне хотелось приехать и увидеть все самому. В Москве чувствуется историчность, элегантность времени в архитектуре.

## О фильме «Гнев»

Фильм «Гнев» снят по роману Сюити Йосида, мы уже сотрудничали с ним на картине «Злодей». Мне хотелось, чтобы зрители почувствовали то, что и я, когда читал текст: на про-

тяжении жизни каждый из нас сталкивается и начинает общаться с совершенно незнакомыми людьми; как выстраиваются отношения, какое влияние имеют люди друг на друга и как связаны между собой — вот эти вопросы я стараюсь раскрыть.

## О российском кино

В целом у меня было представление о вашем кино больше как о советском — с политическим подтекстом. Но сейчас российский кинематограф меняется, переходит к детальному рассмотрению переживаний и чувств личности — как, например, в фильме Андрея Звягинцева «Возвращение», где показаны взаимоотношения двух мальчишек с внезапно появившимся в их жизни отцом.

## О планах

Сейчас мы работаем над сценарием следующего фильма — это история, основанная на реальных событиях, об адвокате, который борется за права ложно обвиненных, — продумываем, насколько фильм будет совпадать с реальной историей этого человека. Особенность японского суда — в 99,9 процента



Сейчас  
я ИНОГДА  
ДУМАЮ,  
ЧТО В ЖИЗНИ  
ДОЛЖНО  
БЫТЬ что-то еще  
ПОМИМО  
КИНО

если дело до него доходит, то обвиняемый будет виновен — такая система.

Моя мечта сегодня — найти мечту. Кино для меня, может быть, когда-то и было мечтой, но потом это стало целью, и сейчас я иногда думаю, что в жизни должно быть что-то еще помимо кино.

## О выборе профессии

Я учился в университете в Нью-Йорке на режиссера, но после окончания учебы стал им не сразу. В 2003 году я был одним из продюсеров «Трудностей перевода» Софии Копполы. Тогда главной задачей для меня являлось обеспечение связи между съемочной группой и внешним японским миром. По завершении проекта я решил работать самостоятельно и стал главным продюсером, а потом и режиссером документального фильма об Эрике Клэптоне (Eric Clapton: Sessions For Robert J., 2014). Он невероятно знаменит, но при этом скромен, естественен, честен и открыт, и я стремился показать это в своей работе. Я многое почерпнул от Эрика, получил огром-

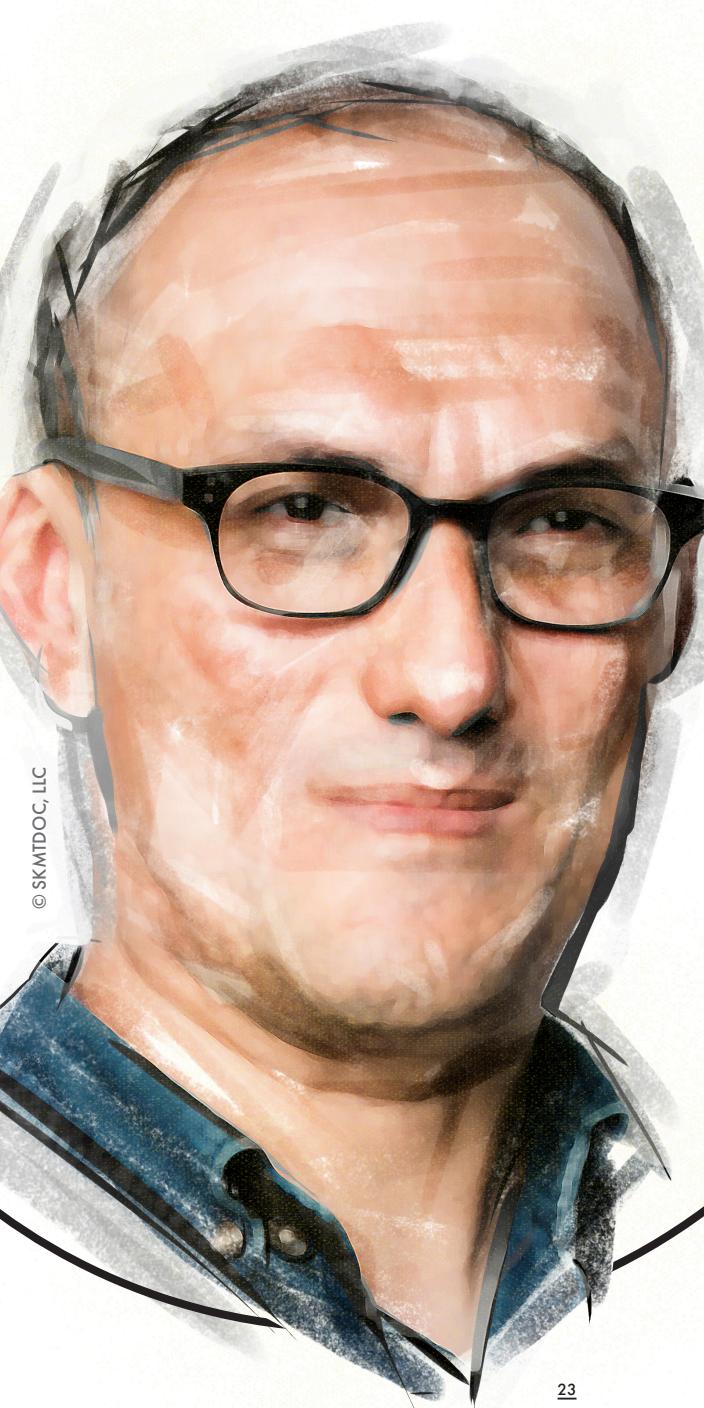
ный опыт. Он прекрасный артист, умеющий выражать глубину с помощью простых и понятных средств. И я остаюсь верен такому подходу. Опыт работы с Клэптоном мне очень помог без особых сложностей взаимодействовать с Рюити Сакамото, героем моего нового фильма «Кода», хотя, признаюсь, уместить пять с половиной лет работы великого музыканта в 140 минут фильма, было довольно сложно.

## О фильме «Кода»

Когда в 2012 году мы начали снимать, у нашего героя, профессора Рюити Сакамото, диагностировали рак. Тогда название «Кода»казалось неуместным, ведь буквально слово «кода» означает «конец». Но все попытки найти замену оказались тщетны, и это название мы использовали на протяжении всего времени, что велась съемка. Благо профессор постепенно пошел на поправку, и «Кода» решили оставить. В фильме я хотел показать ряд тем, которые волнуют Рюити. Одной из них стало опасение композитора за грядущее будущее. Осознание того, что мир находится в большой беде, и страх за то, что нас ожидает, реален, независимо от того, отаем

# Стивен Номура Шибле

ЗАПИСАЛА МАРИЯ ЯШКИНА



© SKMDOC, LLC

ли мы себе в этом отчет или нет. Для нас в данном контексте сделать профессора Сакамото центральным героем картины было огромной удачей, потому что в своем творчестве он отражает эту всеобщую незримую тревогу.

Сочетание осознания надвигающейся катастрофы и смятения в его музыке рождает пронзительно красивый симбиоз. Именно поэтому мне хотелось сократить количество слов в фильме до минимума, ведь музыка по своей сути является тем средством коммуникации, которое однозначно откроенно, честно и способно выразить гораздо больше, чем слова.

### **О Тарковском и иконах**

То, что Рюити заговорил о Тарковском в процессе съемки, было абсолютно спонтанно. Творчество Тарковского является нашим общим предметом интереса. Еще когда мы только приступили к созданию «Коды», я думал о поразившем меня фильме «Андрей Рублев», он стал моим вдохновением! Кстати, мне удалось увидеть иконы Андрея Рублева вживую в музее. Невероятное впечатление!



# и драмы,

# и «драмы»

Западные сериалы уже давно считают высоким искусством, подобным кино. А как обстоит дело с сериалами в Японии?

ТЕКСТ: ЕЛЕНА КОЖУРИНА

## Доброе утро, страна!

Приехав в Японию и собираясь утром на экскурсию, не забудьте включить телевизор — канал NHK — и посмотреть серию «асадора», то есть «утреннего сериала», которые так популярны в Японии. «Асадора» обычно повествует о семье или о целестремленной героине и идет всего 15 минут в день в течение полугода. Золотой стандарт жанра — сериал «Осин», который стал суперхитом в Японии 1980-х и с успехом прошел в 68 странах мира.

Вслед за утренними сериалами наступает черед дневных — «хирудора». Они предназначены для домохозяек. При создании «хирудора» не тратятся на декорации и популярных актеров, зрелищность в них обеспечивает накал страстей — проблемы отцов и детей, интриги в офисе... Иногда про скандалы в реальной жизни японцы говорят: «Как в дневном сериале».

## Все у экранов

Самые интересные шоу на японском ТВ, как и на Западе, показывают после девяти вечера, когда большинство людей уже пришли с работы. Нередко эти «дорамы» задают новые тренды или, наоборот, отражают горячие темы, которые обсуждают в обществе. Так, в 2014 году в ток-шоу для домохозяек было придумано новое слово «хиругао» — оно обозначает женщин, которые изменяют мужьям, пока те на работе. Сериал под названием «Хиругао» о двух героянках, которые не-

счастны в семейной жизни и находят любовь на стороне, стал невероятно популярным. В японском обществе изменения считаются неприемлемыми, однако героини сериала не могут не вызывать у зрителей симпатии — они не находят понимания и любви у мужей, зато мужчины, которых они встречают, прекрасны как боги. Кстати, в дословном переводе «Хиругао» — это «Дневное лицо»,

**СЕРИАЛЫ  
В ЯПОНИИ  
НАЗЫВАЮТ  
СЛОВОМ  
«ДОРАМА»,  
ЧТО ЗНАЧИТ  
БУКВАЛЬНО  
«ДРАМА»,  
НО ЖАНРЫ  
ПРИ ЭТОМ  
МОГУТ БЫТЬ  
САМЫЕ  
РАЗНЫЕ.**



Утренний сериал «Осин», 1983 © NHK

что отсылает к классической ленте Бунюэля «Дневная красавица», в которой добропорядочная буржуа в исполнении Катрин Денев подрабатывает проституткой. Благодаря сериалу слово «хиругао» стало настолько популярным, что было номинировано в качестве главного слова 2014-го (в Японии такие слова выбирают каждый год, вспоминая темы, обсуждавшиеся больше всего).

### Не сотвори себе Кимура

Забавно, но многие японцы смотрят сериалы не из-за острых сюжетов, а чтобы увидеть любимых актеров, оценить, как они выглядят в новой роли и на фоне других

звезд. Например, еще с 1990-х на ТВ выходит множество сериалов со всеобщим любимцем Такuya Кимура — музыкантом, актером, бывшим солистом группы SMAP. На экране кумир представлял уже в десятках разных профессий: был пианистом, архитектором, поваром, пилотом, следователем и хоккеистом... «Драмы» с его участием идут с неизменным успехом.

### Интеллектуальный клуб

А вот более искушенные японцы предпочитают сериалы, которые идут уже за полночь: у них оригинальные и очень японские по духу сюжеты, нередко с комиксом «манга» в основе. Отлич-



1. «Хиругао» — «Дневная красавица» по-японски, 2014 © Fuji Television Network

2. Сериал «Личный телохранитель» с Такuya Кимура, 2018 © IMDbPro

ный образец жанра — сериал «Агентство мести» (в оригинале — Uramiya Honpo). Его главная героиня — роковая женщина, глава нелегальной компании, которая помогает людям отомстить всем, кто их обидел. Или сериал «Эффект вращающегося фонаря» (Somato Kabushiki Gaisha) — он тоже рассказывает о фирме вне закона, которая предлагает своеобразную услугу: просмотр видео о собственной жизни, где в подробностях записаны все, в том числе неизвестные события. Видео повергает человека в шок: к примеру, так он узнает, что его мать на самом деле вывела его в младенчестве...

Другое любопытное развлечение — «тайга-дорама», то есть исторические сериалы с роскошными костюмами. Они выходят в эфир по воскресеньям на канале NHK. «Тайга-дорама» посвящены жизни исторического персонажа. Смотреть их — занятие довольно интеллектуальное, ведь это своего рода занимательная история Японии.

Особенность всех без исключения японских теледрам в том, что они не продолжаются в течение многих сезонов, как американские. Обычно, даже если сериал имеет успех, новые сезоны уже не снимают. Ну и правильно — как говорится, хорошего понемножку!



3. Исторический сериал «Глава клана Наотора» (Oppa Joshu Naotora), 2017 © NHK  
4. Ночной сериал «Эффект вращающегося фонаря», 2012 © Tokyo Broadcasting System



# Любовь

Наш спецкор Марина Такимото провела один день на съемках русско-японской саги «В плену у сакуры» — и записала свои впечатления. Среди самых ярких —



# и Сакура

встреча с актером Александром Домогаровым, а также  
истории любви — героев фильма, а еще режиссера  
и его русской жены. ТЕКСТ: МАРИНА ТАКИМОТО

# Я

приехала на съемочную площадку фильма на острове Сикоку в тот момент, когда там снимали душераздирающую сцену признания в любви и расставания главных героев, медсестры Юи и офицера Александра Сорокина. По сюжету, девушка ухаживала за раненым военнопленным и влюбилась, но родители хотели выдать dochь за японца. В момент объяснения между возлюбленными в палату врывается мать девушки с жандармами и силой уводит dochь...

История в духе «Ромео и Джульетты» разворачивается на фоне исторических событий Русско-японской войны 1904–1905 годов, когда в плenу оказались офицеры и солдаты Императорской армии России. Я смотрела на игру актеров — исполнителей главных ролей Дзюнко Абэ и Родиона Галюченко, на всю окружающую их обстановку и представляла, что перенеслась в прошлое на более чем сто лет назад и нахожусь в гуще реальных событий. Всего в паре метров от меня в деревянном бараке на кроватях лежали и сидели российские военнопленные. Медсестры-японки в белых платьях с передником и шапочкиах с крестом сновали туда-сюда, поправляли одеяла, измеряли температуру, делали перевязки... Погода стояла пасмурная, но никакой осветительной аппаратуры на площадке не было, для большей достоверности снимали при естественном свете, почти в полутигле. Во время перерыва я улучила момент и задала интересующие меня вопросы режиссеру Масаки Иноуэ и другим членам съемочной группы. Их рассказы с моими небольшими комментариями — перед вами.

**Масаки Иноуэ, режиссер:** «Наш фильм снят по мотивам радиопьесы «Сакура», которую увидел Сорокин» Кадзухiko Танака. Текст был написан более десяти лет назад. А когда Танака стал директором телеканала Nankai в городе Мацуяма на Сикоку, он предложил мне снять по пьесе сериал. Я с радостью согласился, единственное, настоял, чтобы это был не сериал, а фильм. Во-первых, меня привлекло, что это история о России и съемки будут частично проходить в Петербурге — ведь свою первую картину «Реминисценция» я тоже снимал в вашей стране. Во-вторых, меня радовала возможность сделать масштабное историческое произведение».

**Александр Домогаров, исполнитель роли коменданта броненосца «Пересвет» Бойсмана:** «В фильме у меня роль пленного офицера, и, по иронии, больше всего я опасался встречи с актером, который играет коменданта лагеря для военнопленных, — Иссэй Огата (он известен в России по фильму Александра Сокурова «Солнце». — Прим. KIMONO). До его появления все вокруг только и говорили, что такая большая звезда к нам приедет, такая звезда! Первая наша встреча была очень натянутая, и репетиция получилась как пружина, которая не сжималась и не разжималась — в таком пограничном состоянии находилась. Однако первый съемочный день прошел достаточно хорошо, а второй и третий — просто очень хорошо. Что интересно, русская и японская школы актерского мастерства сильно отличаются друг от друга: прежде всего, дело в разном способе



Юи в исполнении  
Дзюнко Абэ © 2019  
Продюсерский центр  
«В плену у сакуры»



Родион Галочкин  
в роли офицера  
Сорокина © 2019  
Продюсерский центр  
«В плену у сакуры»



Кадр из фильма  
с актерами  
Александром  
Домогаровым  
и Иссей Огата  
© 2019 Продю-  
серский центр  
«В плену у са-  
куры»



существования в кадре. Японцы, как мне кажется, более внешние, а русские — более внутренние. Они думают о том, как показать, а мы — о том, как прожить ситуацию. С другой стороны, это как раз может быть очень интересно — не противостояние двух способов, а сочетание двух культур существования в кадре».

**Масаки Иноэ, режиссер:** «У русских актеров изначально есть позиция, что они люди искусства. У них есть видение, как они должны сыграть. Они хотят внести свой вклад в произведение и смело выражают режиссеру свое мнение. Хотят делать не только то, что скажет режиссер. Японские же актеры редко перечат режиссеру. Но я думаю, что в актерском мастерстве нет правильного решения. Не могу сказать, какой способ работы мне ближе. В некоторых ситуациях мне действительно нравится, что русские актеры могут сами предложить что-то интересное. Но, с другой стороны, нужно обладать сильным характером, чтобы их контролировать. А японские актеры делают абсолютно так, как ты просишь, ими легко руководить на площадке, но иногда хочется, чтобы они сами немного подумали над своим образом».

Когда я смотрела репетиции некоторых сцен, я была поражена, насколько стеснительными, робкими были женщины Японии в начале прошлого века. Современные японки, конечно, тоже очень мягкие внешне и застенчивые, но, конечно, куда более свободные и сильные, чем сто лет назад... На съемочной площадке я особенно внимательно наблюдала за Родионом Галюченко и Дзюнко Абэ. Мне было интересно, как русский актер и японская актриса взаимодействуют друг с другом, а тем более играют в любовных сценах. Мне показалось, что все было гармонично.



**Родион Галюченко, исполнитель роли Александра Сорокина:** «У меня замечательные отношения с Дзюнко Абэ, она очень хорошая актриса, и мы легко находим общий язык, несмотря на то, что она не знает русского, а я — японского. Но Дзюнко, конечно, отличается от всех, с кем я работал раньше. В Японии не принято обниматься, здороваться за руку и целоваться. Они могут это делать, но для них это необычно».

**Дзюнко Абэ, исполнительница роли медсестры Юи:** «На этот раз на экране я — возлюбленная русского, и это полностью перевернуло мое представление о любви. Я удивилась богатству нежных выражений, которые используют русские. Сначала я очень стеснялась этих прямолинейных фраз. Помню, я даже как-то раз набралась смелости и спросила, почему все нужно говорить так прямо, — в ответ услышала: «Если нельзя любовь передать



Ю и Сорокин  
наконец вместе  
© 2019 Продю-  
серский центр  
«В плену у сакуры»



Масаки и Ирина  
Иноуэ на съемоч-  
ной площадке  
фильма «В плену  
у сакуры»  
© 2019 Продю-  
серский центр  
«В плену у сакуры»

носилась между актерами, операторами и гримерами, помогая с переводом и организацией. Безусловно, Ирина — воплощение нового времени. Япония больше не закрытая страна. Русские и японцы влюбляются, женятся, рожают детей! Думаю, для Ирины и ее мужа Масаки Иноуэ история в основе этого фильма — чуть больше, чем просто история. А это гарантия того, что кино получится интересным.

**Ирина Иноуэ, актриса, продюсер:** «Мы с Масаки Иноуэ познакомились в 2004 году в Петербурге на съемках ленты Александра Сокурова «Солнце». Я тогда была аспиранткой Петербургского университета и работала переводчиком с японского. В тот день я должна была переводить для японских бизнесменов, приехавших в Россию на переговоры. Но начальник предложил мне поменяться клиентами с другим коллегой — он решил, что этот проект меня очень заинтересует, хоть и платят меньше. Когда я узнала, что речь идет о Сокурове, я немедленно сказала, что согласна и готова работать хоть бесплатно! Там мы и встретились с Масаки — он был оператором документального фильма о съемках «Солнца».

словами — то как еще по-другому ее выражать?» Я никогда не забуду эти слова. В тот момент я подумала, что у любви есть разные формы».

Кстати, о любви. На съемочной площадке также находилась жена режиссера — Ирина Иноуэ. То она в длинной юбке и голубой блузке появлялась в кадре — играла небольшую роль русской аристократки Софии фон Тайль, то в джинсах и кроссовках с толстой папкой сценария

**Дзюнко Абэ, актриса:** «Это теперь интернациональные браки нередки, а раньше любовь далеко не всегда могла преодолеть границы или культурные различия... Только вспомнив об этом, мы понимаем, насколько сейчас свободна любовь!»



# Все, что

Наш эксперт Александр Аникеев выбрал

## ВЫ ХОТЕЛИ

пять фильмов, которые заставят вас

## R ЗНАТЬ

навсегда полюбить японское кино.

## о японском

А заодно рассказал, как создавался

## T КИНО,

и куда идет японский кинематограф.

## НО БОЯЛИСЬ

## S СПРОСИТЬ

ТЕКСТ: АЛЕКСАНДР АНИКЕЕВ

# Все

началось в октябре 1897 года, когда компания Konishi Honten (к слову, будущий производитель фотоаппаратов Konica Minolta) объявила о том, что первой привезла в страну синематограф — созданный братьями Люмьер аппарат для проекции изображений. Не имея ни малейшего понятия, как работает это чудо-оборудование, директор компании приказал будущему первому японскому кинооператору Сиро Асано срочно разобраться, как его использовать, — что и было сделано. Снятые им кадры на широком экране японцы впервые увидели 20 июня 1899 года. Кроме документальных съемок, молодые кинолюбители сразу начали пробовать снимать игровое кино. Так, в 1898-м в стране было создано два коротких фильма — «Заколдованный кшитигарбха» (Bake Jizou; пер. автора) (кшитигарбха — один из наиболее почитаемых бодхисаттв в буддизме) и «Воскрешение мертвца» (Shinin no Sosei; пер. автора). Забавно: свои фирменные ужасы японцы снимали уже в XIX веке!

К 1919 году стало понятно, что кино — это серьезно, и в стране решили строить свой Голливуд. Для этого компания Shochiku Gomeisha отправила своего будущего директора Синтаро Сирай на обучение в студию Universal. Таким образом, все основы японского кинобизнеса были скопированы с американского. Но есть отличие. Если в США кино поначалу делало ставку на суперзвезд (star system) — ведь они гаран-

тировали прибыль, то в Японии изначально развивалась система производства, зависящая от режиссеров (director system) — именно они контролируют весь процесс от сценария и кастинга до монтажа.

В 1921 году в стране прошла премьера первого полнометражного фильма от компании Shochiku «Уличные духи» (Rojo no Reikon; пер. автора). Это самая старая из существующих полнометражных пленок в Японии, она хранится в музее, но ее копии время от времени показывают на различных фестивалях — если будет случай, обязательно посмотрите. Фильм снят по пьесе Максима Горького «На дне! Архаичный японский фильм по русскому сценарию — это нечто!

Пройдет всего тридцать лет, и Япония первой из стран Азии получит Гран-при в Каннах. Лауреат — Тэйносукэ Кинугаса, представивший ленту «Врата ада». А вот «Оскара» пришлось подождать — лишь в 2009 году фильм «Ушедшие» режиссера Йодзиро Такита получил золотую статуэтку от американских киноакадемиков.

Сегодня в стране существует четыре крупных кинокомпании: Kadokawa, Toei (東映), Toho (東宝), Shochiku (松竹). И более 100 малых. Почему так много? Кино — прибыльный бизнес, все больше супербоссов хочет участвовать в нем, все меньше свободы остается у режиссера. Поэтому, если кому-то из них удалось сделать себе имя и при этом заработать, они открывают свои независимые студии.

## ОБ АВТОРЕ

**Александр Аникеев** живет в Японии с десятилетнего возраста. В 2013 году начал работать в японской кинокомпании как актер и композитор. С тех пор профессионально занимается киносъемками, в том или ином качестве участвовал в создании более чем тридцати фильмов.



«Токийская повесть», 1953  
© Shochiku Eiga



«Холодная рыба», 2010  
© Nikkatsu



«Годзилла», 1954  
© Toho Film (Eiga) Co. Ltd.

## ЛУЧШИЕ ЯПОНСКИЕ ФИЛЬМЫ ВСЕХ ВРЕМЕН

«Токийская повесть»,  
реж. Ясудиро Одзу, 1953

Великая японская классика. Вас поразит в ней как оригинальный способ постановки, так и сценарий, в котором нет хороших и плохих, а есть только повседневная жизнь Токио.

«Холодная рыба»,  
реж. Сион Соно, 2010

Хотите узнать, что такое японская «темная сторона»? Посмотрите этот фильм, основанный на реальных событиях.

«Годзилла»,  
реж. Исиро Хонда, 1954

То ли оживший Бог (от англ. God), то ли гад из ада — «Годзилла» заставил мир говорить о японском кино. Фильм имеет более 30 продолжений и ремейков.

«Королевская битва»,  
реж. Киндзи Фукасаку, 2000

Международный суперхит, первый в истории фильм о подростках, которые играют в игру-стрелялку не на компьютере, а в жизни. Много крови и разрывов шаблона.

«Счастливого Рождества,  
мистер Лоуренс»,  
реж. Нагиса Осима, 1983

Каждый японец знает мелодию из этого фильма. Для ее автора, будущего лауреата «Оскара» Рюити Сакамото, это был дебют в качестве кинокомпозитора. Он, кстати, еще и сыграл в фильме — рядом с Дэвидом Боуи.

Еще одна особенность японского кинобизнеса: часто сценарии пишутся на основе популярных комиксов «манга», то есть фактически на готовом материале. А чтобы гарантировать фильму успех, на роли приглашают знаменитостей — не только актеров, но и телекомментаторов, певцов, музыкантов, спортсменов. Многие в индустрии считают, что это тормозит ее развитие, что профессиональные актеры испытывают трудности с получением ролей и вынуждены идти в театр — а потом, если наконец приходят в кино, то выглядят громкими, шумными и переигранными.

Но главную ставку японские режиссеры делают не на «манга», а на ужасы. Как вы помните, даже самые первые кинопробации в Японии были с уклоном в мистику, а сегодня о киножанре «японские ужасы» знают во всем мире. Что это? Это кино, в котором режиссеры пугают зрителя чем-то очень простым, привычным, повседневным.

Создателем жанра считается режиссер Хидэо Наката: своим фильмом «Звонок» 1998 года он доказал, что по-настоящему напугать могут не кровь и трупы, а телефон или телевизор — ведь они есть у каждого и, значит, мы легко можем представить, как они сходят с ума и несут нам смерть. Еще одна звезда жанра — режиссер Такаси Симидзу. В его «Проклятии» 2002 года в углу экрана то и дело появлялись глаза привидения или его силуэт. Как говорил режиссер, «кто заметил, тот и напуган».

Но одними страшилками вклад японцев в мировой кинематограф не ограничивается! Главное, что привнесла Япония, — это технологии. Причем речь не только о технике и программах, а о различных трюках, которыми пользуются лучшие режиссеры вроде Стивена Спилберга, Квентина

Тарантино и Мартина Скорсезе. К примеру, великий Акира Куросява придумал, как передать звук ножевого ранения (для этого использовали нож, мокрое полотенце и куриное филе), а еще он первым сумел красиво заснять дождь на черно-белую пленку в картине «Семь самураев» — для этого ему пришлось покрасить тонну воды чернилами для каллиграфии. Свое знакомство с японским кино начните именно с этого фильма. А потом уже переходите к другим из нашего шорт-листа. Приятного просмотра!



«Королевская битва», 2000  
© AM Associates



«Счастливого Рождства, мистер Лоуренс», 1983 © National Film Trustee Company

**Специально для KIMONO Кэнсукэ Дзуси,  
генеральный директор киностудии Sedic  
International (в ее активе «Оскар»!),  
рассказывает, какое кино снимают  
в Японии сегодня.**

# Все внимание на экран

ТЕКСТ: НАСТЯ САТО

**В**кинобизнес я попал не то чтобы рано, мне было около тридцати — друг, зная о моем увлечении кино, познакомил с продюсером Sedic International. Компания в тот момент делала серию фильмов о стокгольмском синдроме, и мне предложили написать сюжет для седьмого выпуска. Так все и началось — сначала я писал сценарии, потом добрался до должности продюсера, а в позапрошлом году стал боссом.

Сейчас японское кино переживает не лучшие времена. В кинотеатры ходят меньше, спрос на DVD упал, даже некогда популярные «мини-театры», в которых показывают авторские или малобюджетные фильмы, закрываются. Хотя случаются и прорывы, как, например, было

с фильмом «Не выключай камеру!» (One Cut of the Dead, 2017). Поначалу этот малобюджетный фильм (всего три миллиона иен!), снятый в необычном жанре зомби-комедии, шел только в двух мини-кинотеатрах — но, когда стало ясно, что билеты раскуплены на две недели вперед, начался эффект сарафанного радио. В итоге фильм показали в трехстах кинотеатрах и он заработал три миллиарда иен! Обычно такую прибыль получают только работы известных режиссеров, которые идут на всех экранах страны!

Многие годы в японской кинопромышленности процветала система «медиамикс» — это когда в создании фильма участвует сразу несколько компаний, например кинокомпания, издательство «манга» и телекомпания. Это позволяет сократить финансовые риски — все вкладываются в проект и все

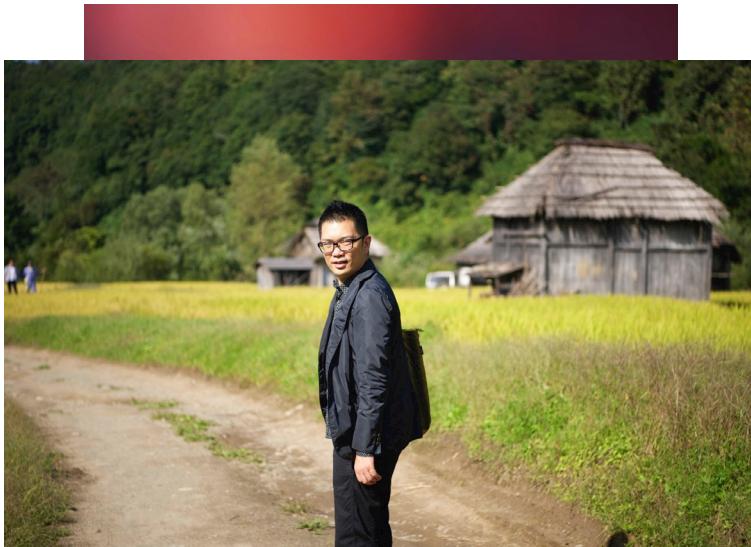
способствуют его успеху. В результате на протяжении последних лет десяти была популярна экранизация «манга» — чаще всего о любви старшеклассников или фэнтези. Но это наскучило японцам. Тенденция последних двух лет — зритель хочет новаторства, поэтому «Не выключай камеру!» и выстрелил. В нем были неизвестные режиссер и актеры, сценические костюмы тоже немного не дотягивали — но оригинальная история пришла по вкусу.

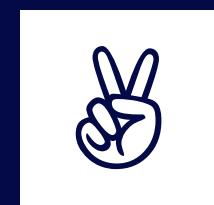
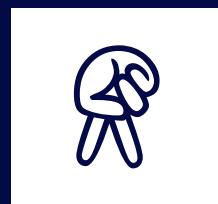
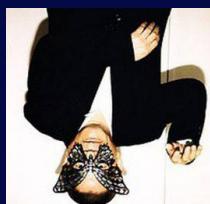
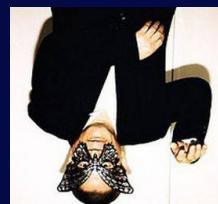
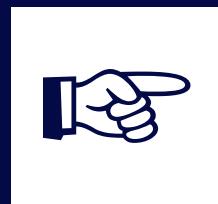
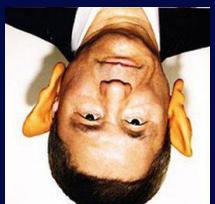
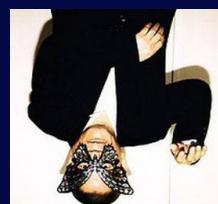
Компания Sedic International выпустила более 120 работ, но, конечно, главная наша гордость — это «Ушедшие» (2008), ведь он получил «Оскар» как лучший иностранный фильм. Думаю, в нем получилось соединить рассказ о традициях Японии — кино повествует о строгих требованиях этикета на похоронах в Японии — и обще-

человеческую историю о противоречивых чувствах людей к ушедшим близким.

В целом японское кино направлено на внутренний рынок, но будущее, конечно, за выходом в мировой прокат. Например, в феврале выйдет наш новый фильм «Марафон самураев» (*Samurai Marathon*) — в период Эдо такой действительно был. Мы взяли этот исторический факт за основу и придумали свою историю. Все актеры, кроме исполнителя роли командора Перри (он «открыл» Японию миру), — японцы, но режиссер — англичанин Бернард Роуз. Почему иностранец ставит японскую историческую драму? Мы хотели, чтобы фильм понравился японцам, но был понятен во всем мире. Мы также будем рады сотрудничеству с русским кинематографом!

© Рё Симидзу





# Такэси По следам Китано

СЕКРЕТНЫЕ РЕСТОРАНЧИКИ спальных районов Токио, ТЕАТРЫ, ПАРКИ, ПЛЯЖИ и мысы со СТАРИННЫМИ МАЯКАМИ В КАНАГАВА — KIMONO ПРЕДЛАГАЕТ ПРОГУЛЯТЬСЯ ПО МЕСТАМ, связанным с жизнью и фильмами ТАКЭСИ КИТАНО.

ТЕКСТ: ДАВИД КОМАХИДЗЕ

# РАЙОН АДАТИ • ТОКИО



Режиссер, актер, сценарист, телеведущий, комик, автор 50 книг поэзии и сценариев, Такэси Китано, безусловно, суперзвезда мирового кино. Первые же шаги японца в шоу-бизнесе обнажили его таланты и достоинства: смелость, напористость, умение понять, что нужно зрителю, интересный и своеобразный взгляд на искусство. Прогулку по «местам Такэси» начните с жилого района Адати — здесь он родился и провел ранние годы. Одно из самых интересных мест здесь — парк Тонэри, третий по величине парк столицы. Там можно поиграть в теннис, посидеть у фонтана или, конечно, полюбоваться цветами сакуры в период «ханами». Если вы путешествуете с детьми, после посещения парка советуем отправиться в контактный зоопарк Adachi Park of Living Things или большой игровой центр Galaxcity.

Парк Тонэри: Tokyo-to, Adachi-ku, Tonerikoen 1–1  
Adachi Park of Living Things: Tokyo-to, Adachi-ku, Hokima 2-17-1  
Galaxcity: Tokyo-to, Adachi-ku, Kurihara 1-3-1



# Р А Й О Н А С А К У С А • Т О К И О

© listingtomytea by Instagram



## ASAKUSA ENGEI HALL, РЕСТОРАНЫ HOGEISEN, MENMARU

Бурная юность Китано связана с районом Асакуса (перед походом туда пересмотрите его фильм «Кикудзиро» или почтайте автобиографию «Парень из Асакусы»). Именно здесь на подмостках театра Asakusa Engei Hall Китано начинал как актер традиционного комедийного японского жанра «мандзай» (правда, перед тем как его пустили на сцену, актеру пришлось поработать там же лифтером). По соседству находится маленькая «идзакая» Hogeisen, где он ужинал после выступлений блюдами из китового мяса. Другое любимое заведение Такэси в Асакуса — раменная Menmaru. Несмотря на то, что цены кажутся подозрительно низкими, рамен здесь отменный.

Asakusa Engei Hall: Tokyo-to, Taito-ku, Asakusa 1-43-12

Hogeisen: Tokyo-to, Taito-ku, Asakusa 2-4-3

Menmaru: Tokyo-to, Taito-ku, Asakusa 2-15-2

П  
Р  
Е  
Ф  
Е  
К  
Т  
У  
Р  
А  
С  
А  
Й  
Т  
А  
М  
А



#### ПАРК ГОНГЭНДО

Из Токио перенесемся в префектуру Сайтама, где происходило действие одной из самых красочных лент режиссера «Куклы». Сцена, в которой мужчина и женщина бесцельно бредут среди цветущих деревьев, снималась в парке Гонгэндо. Китано долго выбирал место, где он мог бы наиболее ярко показать живую японскую природу и человека, потерявшего смысл существования и желающего раствориться в окружающем мире, — и в итоге выбрал Гонгэндо, известный своими аллеями сакуры.

Парк Гонгэндо: Saitama-ken, Kuki-shi, Koemon 50





# ПРЕФЕКТУРА КАНАГАВА

## МЫС КАННОНДЗАКИ И ПЛЯЖ ЮГАВАРА

Еще один шедевр Китано — фильм «Сцены у моря» — снимался на мысе Каннондзаки и в прибрежном городе Югавара. Мыс Каннондзаки — рай для ценителей морских пейзажей. Туристы едут туда, чтобы полюбоваться видами на Токийский залив из одного из самых старых маяков Японии, сфотографироваться на фоне мириадов цветущих горцензий и осмотреть руины фортов времен Второй мировой войны. А пляж города Югавара, расположенного в Сагамском заливе, — одно из лучших мест для серфинга в регионе, он тоже фигурирует в ленте Китано.

Мыс Каннондзаки: Kanagawa-ken, Yokosuka-shi, Kamoi 4-1187

Пляж Югавара: Kanagawa-ken, Ashigarashimo-gun, Yugawara-machi, Yoshihama



# Куда приводят мечты



Рисунки девушек в стиле аниме на фоне японских пейзажей принесли художнику из Пензы Илье Кувшинову удачу. Благодаря им у него полтора миллиона подписчиков в инстаграме, а вскоре на экраны японских кинотеатров выйдет аниме by @kuvshinov\_ilya

ТЕКСТ: СОФЬЯ ПРОКОФЬЕВА

# Б

ольшеглазые красавицы Ильи Кувшинова поражают прежде всего техникой изображения: хотя художник работает на компьютере, в его рисунках есть эффект акварели, благодаря чему глаза выглядят еще выразительнее, добавляя героям загадочности. Своим главным вдохновителем россиянин считает художницу-«мангака» Кэй Томэ, в частности ее работу *Yesterday wo Utatte* («Спой мне Yesterday»). «Когда мне впервые удалось встретиться с Кэй Томэ на совместном интервью для японского журнала *Illustration* в 2017 году, я был вне себя от радости! А в прошлом году она даже нарисовала иллюстрацию для моей выставки в Токио!» — говорит художник.

**РИСОВАТЬ ОН НАЧАЛ ОЧЕНЬ РАНО** — уже в возрасте четырех лет показал родителям Розовую пантеру. А как только научился писать, стал сочинять истории. «Еще в детстве я заметил: на мои рассказы у родителей не было времени, а для того, чтобы посмотреть на рисунок, нужно меньше секунды, поэтому они сразу начинали обсуждать и анализировать их. Так я понял, что через изображения легче донести свои мысли и чувства до окружающих, чем через текст, и решил стать художником».

**В 11 ЛЕТ ИЛЬЯ ПОСТУПИЛ** в Московский академический художественный лицей при Российской академии художеств на факультет архитектуры, а потом и в Суриковский институт. Но через четыре года бросил его, устроившись на работу в индустрии игр. «В шесть лет я впервые увидел фильм «Призрак в доспехах» (1995) и был пора-





жен до глубины души. В тот день я не знал, что это было, кто это сделал и как, но фильм не выходил из головы. Переехав в Москву и встретив друзей по интересам, я наконец-то узнал, что это аниме, и с тех пор посмотрел более 600 фильмов!» Видеоигры Илья любил не меньше: учась в институте, он нарисовал свою первую компьютерную игру и показал ее редакции российского журнала «Страна игр». В центре сюжета — рассказ о мальчике и девочке, живущих в искусственно созданном пространстве с роботами-слугами и роботами — домашними животными. Герои заперты из-за болезни, которая никак не влияет на их тела, но убивает окружающих людей. В журнале опубликовали статью об игре, а сама она прилагалась на диске. Вскоре Илья стал рисовать по большей части на компьютере, а потом

познакомился в интернете с девушкой, которая жила и работала в Японии. Узнав, что можно приехать в страну по студенческой визе, в 2014 году, в возрасте 24 лет, художник поступил в языковую школу в Иокогаме. Во время учебы он брал заказы — рисовал обложки книг, музыкальных альбомов, персонажей для компьютерных игр и рекламы. Даже аватарки для автографов KIMONO, которые мы публикуем в каждом номере в начале журнала, — их тоже нарисовал Илья!

**В АПРЕЛЕ 2019-ГО** на экраны японских кинотеатров выходит аниме «Страна чудес на день рождения» (Birthday Wonderland) — первая

серьезная работа Кувшинова в анимации. Фильм рассказывает о застенчивой девочке Аканэ, которая перед днем рождения попадает в сказку. Когда режиссер Кэйити Хара, приложивший руку к таким шедеврам японской анимации, как «Многоцветье» (Colorful) и «Мисс Хокусай» (Miss Hokusai), искал дизайнера персонажей для проекта, он нашел в книжном альбоме иллюстраций Ильи Momentary (то есть «Сиюминутный»). Илья согласился, но при условии, что нарисует всю картину, а в процессе Хара научит его режиссерскому мастерству — что и было сделано. Теперь, кажется, не за горами и собственные аниме Ильи Кувшинова. Знай наших!



## ЯПОНСКИЕ ШТУЧКИ

В мировой культуре есть такое понятие — «японские штучки». Оно родилось за пределами страны в эпоху Мэйдзи (вторая половина XIX века) из желания иностранцев дать определение необычным предметам быта японцев. «Японские штучки» — это, по сути, пристрастный взгляд гайдзина на японскую архитектуру, искусство и дизайн. Для каждого номера KIMONO специалист по японскому стилю Татьяна Наумова находит новые «японские штучки» и рассказывает о них.



Дизайнер  
Кадзусигэ  
Миякэ  
© Miyake  
Design  
by Instagram

## Кадзусигэ Миякэ: В ПОИСКЕ УСКОЛЬЗАЮЩЕЙ КРАСОТЫ

С творчеством японского дизайнера Кадзусигэ Миякэ я познакомилась случайно. Однажды обратила внимание на стильный очиститель воздуха в магазине Muji в Токио — он будто бы сошел с экрана фантастического фильма о высокотехнологичном будущем. «Какая интересная вещь!» — подумала я. И чуть позже выяснила, что это творение известного дизайн-бюро Miyake.



Светильники Nebuta Style © Miyake Design

## ЯПОНСКИЕ ШТУЧКИ



Чашки и кружки Kumagai © Miyake Design

**О СВОЕЙ ФИЛОСОФИИ** в бюро говорят так: «Мы создаем дизайн вещей, к которым хотелось бы прикоснуться. Стремимся придать им максимально притягательную форму. Ищем новые грани красоты, воплощающие истинное предназначение вещи. Наша цель — создание вещей с функциональным дизайном, неподвластным времени. Вещей, которые люди захотят использовать и завтра, и всегда». Звучит очень по-японски, не правда ли?

**ВЫПУСКНИК УНИВЕРСИТЕТА ИСКУССТВ** Тама, Кадзусигэ Миякэ несколько лет работал в Великобритании, после чего вернулся в Японию и в 2005-м основал Miyake. Теперь он успешно сотрудничает с флагманами бизнеса вроде Muji, Yamaha, Docomo, Pioneer DJ, которые ценят его дизайн за сочетание визуальной невесомости предметов с максимально продуманным функционалом.

**В МОЕМ ВОСПРИЯТИИ** творческий почерк Кадзусигэ Миякэ как нельзя лучше воплощает идеи знаменитого японского минимализма — за кажущейся простотой всегда скрывается что-то утонченное. Несмотря на то, что порой вещи от Miyake производят впечатление космополитичных, при внимательном рассмотрении в них считаются коды японской эстетики. Кадзусигэ Миякэ черпает идеи из кладовой традиций и создает современные по духу предметы, как, например, фонарики Нэбута (они получили свое название от известного праздника причудливых красочных светильников префектуры Аомори), деревянная и лаковая посуда, керамические рюмки с металлизированными вкраплениями, комнатные ароматизаторы и ветряные колокольчики. Какой бы предмет от Кадзусигэ Миякэ вы ни выбрали, будьте уверены: эти японские штучки принесут в ваш мир немного гармонии, пользы и новизны.



Лакированные чашки Isuke © Miyake Design

© natalie-riedelby Unsplash

© Koko Aokubo © The Phantom Kabocha



# Show must go on

ТЕКСТ: НАСТЯ САТО

Фильм «Гладиатор» не только завоевал пять «Оскаров», но и помог найти призвание фигуристу Рюдзу Хино. Как такое возможно? Об этом — наш рассказ.

Японцы обожают фигурное катание: в прошлом году по ТВ-рейтингам оно даже догнало футбол! Во многом благодаря японским женщинам — они, как правило, выбирают себе спортсмена-любимчика и потом не пропускают ни одного выступления, болеют страстно, всерьез. У нашего героя Рюдзу Хино поклонниц пока не так много, но они есть. Он родился в русско-японской семье, в спорте — с шести лет. В его копилке семь медалей в Гран-при среди юниоров, включая бронзу в финале Гран-при, и призовые места в национальных и международных со-

ревнованиях. Один из последних трофеев — серебро на Asian Trophy. О том, как он пришел в спорт, Рюдзу рассказал KIMONO.

**ВСЕ НАЧАЛОСЬ С ТОГО**, что в 2000 году, осенью, я увидел по телевизору Гран-при по фигурному катанию во Франции — там Алексей Ягудин исполнял свой знаменитый номер «Гладиатор», и я подумал: «Я тоже так хочу!» А через несколько месяцев проходил финал Гран-при в Токио, и мы всей семьей пошли смотреть. Эти два события и привели к тому, что я решил заниматься фигурным катанием.

**СНАЧАЛАХОДИЛНАГРУППОВЫЕУРОКИДЛЯДЕТЕЙ**, потом уже перешел на индивидуальные



занятия. Бывал и в Москве — там тренировки проходили утром и вечером, только в воскресенье выходной. Знаком и с Евгенией Медведевой — она настоящий стоик! На тренировках собранна и молчалива, выкладывается на полную силу. Сейчас мой день проходит так: утром и вечером — на лед, днем, если успеваю, иду на подработку (на ресепшене на фигурном катке). Тренируюсь примерно пять-шесть дней в неделю. В свободное время учу русский и встречаюсь с друзьями — ходим в кафе, катаемся на машине по окрестностям или идем в караоке. Фигурное катание — такой спорт, в котором должны быть в совершенстве и техника, и артистизм. Я считаю, что для второго пункта нужно уметь находить время и на друзей. Нужно дышать полной грудью — это помогает играть на льду.

**ЕСЛИ СРАВНИВАТЬ ФИГУРНОЕ КАТАНИЕ В РАЗНЫХ СТРАНАХ**, то в России родителям нельзя присутствовать на занятиях — это как знак доверия к тренеру. В Японии же мамы часто приходят поддержать ребенка. Еще у нас тренируются обычно полтора часа, иногда

даже больше, а в других странах занятие короче. Есть разница и в исполнении элементов, например прыжков. В японском катании в прыжок входят с руками, находящимися параллельно льду, в России и Европе руки двигаются по диагонали — это придает высоту, но и риск провала больше.

**КОГДА Я НАЧИНАЛ**, фигурное катание еще не было таким популярным в Японии. Настоящий бум случился, когда впервые в истории олимпийское золото завоевала Сидзука Аракава в 2006-м: количество спортсменов и поклонников стало расти, а соревнования — проходить на все более вместительных площадках.

**МУЗЫКУ ДЛЯ СВОИХ ПРОГРАММ** я выбираю сам, люблю, как и многие, брат узваваемые мелодии. Я уже использовал музыку из фильмов «Иисус Христос — суперзвезда», «Матрица: Революция» (я выступал в образе главного героя Нео), «Король Артур». Но моя любимая — из «Робин Гуд: Принц воров». Она мне понравилась, еще когда я в детстве видел, как под нее выступал мой «сэмпай» (старший коллега), — и она всегда приносит мне удачу на выступлениях.

# BUNKER TOKYO

БУТИК КОНЦЕПТУАЛЬНЫХ  
БРЕНДОВ ОДЕЖДЫ  
ИЗ РОССИИ И ЕВРОПЫ

&

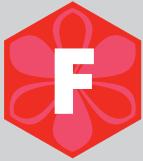
ЖУРНАЛ О СОВРЕМЕННОЙ ЯПОНИИ  
**KIMONO**

ВСЕ НОВЫЕ ВЫПУСКИ



РЕКЛАМА

Адрес: 150-0001 Япония, Токио-то, Сибуя-ку, Дзингумаз, 3-18-26, часы работы: 12:00-20:00, телефон: +81 03-6438-9963, Instagram: @bunkertokyo



ТЕКСТ: МАРИНА ТАКИМОТО, АНАСТАСИЯ СОКОЛОВА

A  
S  
T  
O  
N

одзи  
я мамото.  
дорога  
уходит  
в даль



Кадр из фильма  
«Записки  
о б о деждах  
и городах», реж.  
Вим Вендерс, 1989,  
© Road Movies  
Filmproduktion



ЭТОТ НОМЕР KIMONO ПОСВЯЩЕН КИНО, ОДНАКО ОДЕЖДА ЙОДЗИ ЯМАМОТО БОЛЬШЕ НАПОМИНАЕТ ПОЭЗИЮ, И НАЧАТЬ ЭТУ ИСТОРИЮ НУЖНО ИМЕННО ТАК. ПРАВДА, ВСТРЕЧ С КИНО В ЖИЗНИ ДИЗАЙНЕРА ТОЖЕ БЫЛО НЕМАЛО — НО ОБО ВСЕМ ПО ПОРЯДКУ.

**СВОЮ ПЕРВУЮ КОЛЛЕКЦИЮ В ПАРИЖЕ** он представил в 1981-м — и вначале казалось, что это не революция, а провал. На фоне яркой и соблазнительной моды тех лет его угольно-черные асимметричные вещи с необработанными краями смотрелись как вызов, как удар. Но, поначалу задохнувшись от возмущения, Париж пал. Несмотря на негативные отзывы критиков, закупщики бутиков и универмагов буквально ворвались в офис Ямamoto и даже сломали там эскалатор: они были уверены, что эта странная одежда — именно то, что нужно современным модникам. И хотя копья по поводу стиля Ямamoto будут ломать еще целое десятилетие, — почему она такая мрачная? почему будто рваная? — самые передовые эксперты объявили Ямamoto гением моды и главным из плеяды японских дизайнеров.

Японцы, приехавшие в 1980-е в Париж (среди которых была и Рэй Кавакубо из *Comme des Garçons*), принесли с собой особую философию и особое видение красоты. Западному миру, воспевающему богатство, сексуальность, гедонизм, они предложили другое блюдо. Что женщина — загадка. Что мужчина — слаб. Что любить — больно. Что жизнь — это лишь мерцающий во тьме свет. Все это было так свежо и так точно передавало дух времени, которое еще не пришло, но уже на пороге. Кого-то эта картина испугала — потому что человек по природе боится плохих новостей. А кого-то покорила — как покоряют красивые печальные стихи. Свое кредо дизайнер описывает так: «Лицо каждого человека асимметрично, асимметрично и тело. И в этом мое вдохновение. Я ненавижу корсеты, туфли на шпильке, аккуратные платья, обтягивающие грудь и бедра. Я хочу делать одежду для независимых женщин, которые не хотят быть игрушкой мужчин».



В Yohji Yamamoto Collection AW 2018/19 © 2013 Yohji Yamamoto Inc.



Йодзи Ямамото родился 3 октября 1943 года в Токио. Его отец погиб на фронте, после чего мать Фуми Ямамото окончила курсы шитья и открыла ателье. На прошлогодней встрече со студентами в Оксфорде дизайнер рассказывал: «Я был единственным сыном вдовы. Токио был разбомблен, мы потеряли все, деньги обесценились и были просто бумагой. Но моя мать решила, что никогда не выйдет замуж и вырастит меня одна. Каждую ночь я слышал стук швейной машинки и шипение утюга. И я ненавидел это. Как ненавидел и полный несправедливости мир взрослых». Йодзи очень жалел свою мать, поэтому, когда она велела ему поступать на юридический, согласился. Но, получив диплом, не смог себя заставить работать по специальности — он признался маме, что хочет помогать в ателье. Фуми не разговаривала с сыном две недели, а потом сказала: если он хочет помочь, пусть идет учиться в Колледж Бунка, изучает там крой. Йодзи был счастлив. А через несколько лет он поехал покорять Францию, в которой он уже когда-то был. Кстати, еще во время первой поездки, о которой он вспоминал с восторгом, Париж его покорил: «Я сел на корабль и приплыл в Находку. Там я сел на поезд и проехал всю Сибирь, потом пересек Нидерланды, Германию и прибыл в Париж. Сойдя с поезда, я был потрясен — люди кричали, пахло «житаном» и «галуазом», окурки валялись на улицах. Я был потрясен. Это мой город! Так началась моя судьба».

Уже в конце 1980-х Йодзи был на вершине модного олимпа наряду с Ивом Сен-Лораном и Аззедином Аллайем. Но по-настоящему культовый статус за Йодзи закрепил кинематограф. В 1989-м Вим Вендерс снял о дизайнере фильм «Записки об одеждах и городах». Предыстория картины такова: когда парижский Центр искусства и культуры Жоржа Помпиду предложил

Вендерсу снять документальный фильм о мире моды, он чуть было не отказался. Но потом подумал, что фильм можно использовать как повод познакомиться с человеком, который сделал его любимый пиджак... Оказалось, что как-то раз Вендерс, которого совершенно не интересует мода, купил сорочку и пиджак, не посмотрев на лейбл, — ему понравилось, что вещи выглядели словно уже слегка поношенными. Примерив обновку, Вендерс увидел в зеркале самого себя, но лучше — словно впервые по-настоящему стал собой. «Какой секрет раскрыл Ямамото? Чувство, которое рождала эта вещь, шло из глубины, из моего прошлого. Пиджак напомнил о детстве и отце, словно мои воспоминания вшили или даже вплелись нитью в ткань», — размышлял режиссер.

Во время съемок Вендерс и Ямамото стали друзьями, и вскоре Вендерс попросил дизайнера сделать костюмы для своего фантастического фильма «Когда наступит конец света» (1991). Когда в назначенный день в Венецию прибыли коробки из Японии, режиссер не поверил своим глазам.

«Йодзи никогда не встречался с моими актерами, он лишь получил мои заметки, надежды и пожелания и соткал из них костюмы. Я был ошеломлен. Даже в своих самых диких мечтах я не мог представить, что это будет так точно!»

После съемок Вендерс еще несколько лет носил костюм главного героя — путешественника, так он ему понравился. Описывая этого персонажа Ямамото, Вендерс говорил, что тот, гуляя, собирает камушки, ракушки, листочки — все интересное, что попадется на пути. Так вот, дизайнер придумал необычайно удобный пиджак со множеством больших и малых карманов, некоторые Вендерс нашел только год и даже два спустя!

История выше показывает, как Ямамото буквально перевел сценарий в костюм. Но бывало и наоборот — что





Yohji Yamamoto AW 2018/19 Femme Paris Collection © 2013 Yohji Yamamoto Inc.



режиссер переписывал сценарий под его вещи. Так случилось во время работы на фильмом «Куклы» (2002) Такэси Китано. «На первой примерке Йодзи представил мне костюмы для героев-бродяг. Так, актриса Михо была одета в красное платье — то есть нечто абсолютно противоположное тому, что носят нищие. Когда я это увидел, я чуть не грохнулся на пол! — вспоминает Такэси Китано. — Йодзи спросил меня: «Что ты думаешь?» И я про себя подумал: «Что, черт возьми, я должен думать?! Что мы будем с этим делать?!» На мгновение меня охватила паника».

Поразмыслив, Китано понял, что не будет просить Йодзи переделывать — лучше он сам перепишет сценарий. «Я решил переделать историю и показать манипулирование человеком, такое же, как в театре Бунраку. То есть благодаря костюмам Ямамото я вернулся к первоначальной идее фильма — идее показать своего рода марионеточный театр. Можно сказать, что половину фильма скрежиссировал Йодзи», — заключает Такэси Китано.

Но одним кино Йодзи, конечно, не ограничился. За без малого четыре десятилетия в моде он поучаствовал в сотне проектов — к примеру, в Токио можно попасть на концерты Йодзи-музыканта (он поет, играет на гитаре и гармонике), время от времени в его бутике в районе Аояма проходят выставки его живописи. В 1990-е он делал костюмы для оперы («Мадам Баттерфляй», «Тристан и Изольда», «Сусаноо»). А в 2000-е одним из первых обратил внимание на уличную моду — его демократичную марку Y3 носили самые актуальные рэперы, а сегодня созданные им совместно с adidas кроссовки модницы сочетают с платьями и деловыми костюмами. Да, Йодзи до сих пор безумно актуален. И при этом всегда остается собой. «Я никогда не следовал трендам, никогда не шел широкой дорогой мейнстрима. Я всю жизнь иду узкой, очень узкой тропой...» Спасибо вам за это, маэстро!



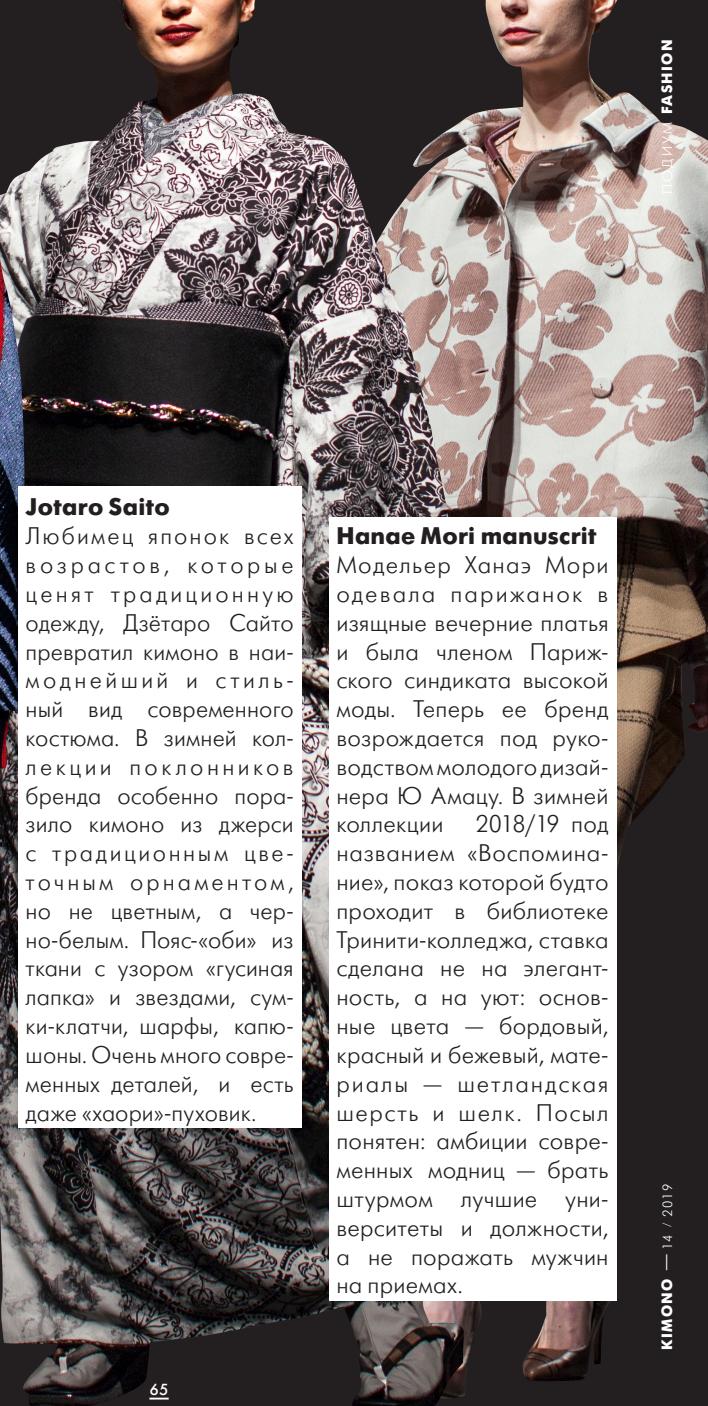
ТЕКСТ И ФОТО: МАРИНА ТАКИМОТО

Наряды от японских дизайнеров всегда интересно рассматривать — каждый из них можно легко представить в кино. Жанры самые разные — фантастика, любовная драма и даже комедия!



### Hiroko Koshino

Старожил японской модной сцены Хироко Косино ни в чем не уступает молодым — вот и ее новое творение называется «Граффити в стиле дзэн». Дизайнер призналась, что создавала граффити для тканей как бы в процессе медитации, когда рука с кистью сама свободно движется в нужном направлении. Для Хироко это не проблема, ведь она мастер «сёдо» (калиграфии). В коллекции много свободных силуэтов: драпированные юбки, вязаные рукава с большой проймой, пальто-скафандрь. Интересные модели пальтоев и свитеров с пайетками из текстиля. Эта какая и теплая чешуя.



### Jotaro Saito

Любимец японок всех возрастов, которые ценят традиционную одежду, Дзётаро Сайто превратил кимоно в наимоднейший и стильный вид современного костюма. В зимней коллекции поклонников бренда особенно поразило кимоно из джерси с традиционным цветочным орнаментом, но не цветным, а черно-белым. Пояс-«оби» из ткани с узором «гусиная лапка» и звездами, сумки-клатчи, шарфы, капюшоны. Очень много современных деталей, и есть даже «хаори»-пуховик.

### Hanae Mori manuscrit

Модельер Ханаэ Мори одевала парижанок в изящные вечерние платья и была членом Парижского синдиката высокой моды. Теперь ее бренд возрождается под руководством молодого дизайнера Ю Амацу. В зимней коллекции 2018/19 под названием «Воспоминание», показ которой будто проходит в библиотеке Тринити-колледжа, ставка сделана не на элегантность, а на уют: основные цвета — бордовый, красный и бежевый, материалы — шетландская шерсть и шелк. Посыл понятен: амбиции современных модниц — брать штурмом лучшие университеты и должности, а не поражать мужчин на приемах.



### Perminute

Это молодой бренд, который создал выпускник Колледжа Бунка Йосики Хандзава. Первая его коллекция, по отзывам модных критиков, была не очень удачная. Поэтому к созданию следующей Хандзава решил подойти с большей серьезностью — в итоге выпустил одежду, которую можно носить в повседневной жизни. Он начал изучать инстаграм молодых девушек — и получились яркие блестящие наряды, просто созданные для фотосессий.

### Ryota Murakami

Дизайнер Рёта Мураками родился в регионе Кансай. Вдохновение для зимней коллекции 2018/19 он черпал из городских пейзажей Осаки, наблюдая за модными дамами в возрасте, гуляющими по торговым кварталам города. Свою коллекцию он так и назвал — «Бабульки Осаки — девчонки». В коллекции много броских и гипертрофированных аксессуаров: огромная сумка с волосами, туфли в лентах и бантах на высоченных каблуках, деревянные шляпки с разноцветными челками, закрывающими лицо. Мураками умеет удивлять!

### Middla

Ищете что-то нежное, женственное, но в то же время очень японское по духу? Изучите наряды от дизайнера Охару Андо. На этот раз он представил зрителям коллекцию, вдохновленную птицами. В ней было много ломаной клетки, венков-шляпок из перьев, складок, плиссировок, слоев — все легкое, воздушное, нежное и романтическое. В конце шоу дизайнера манекенщицы, в белых развевающихся платьях и перьях на голове, были похожи на стаю прекрасных лебедей.



### Tokuko Ter Vol

Дизайнер Токуко Маэда в 2018-м отметила тридцатилетие бренда, поэтому свое зимнее шоу посвятила Парижу, в котором живет и работает. Юбки из тюля и береты в честь французского триколора, принты с Эйфелевой башней и базиликой Сакре-Кёр — эта часть коллекции была узнаваемой. А вот черные одеяния с разноцветными принтами, похожими на произведения французско-американской художницы Ники де Сен-Фалль, были расшифрованы только историками моды.

### Yukihero Pro-Wrestling

Находка для поклонников стритстайла — в униекс-коллекции Юкихиро много денима, камуфляжа, спортивного трикотажа. Самая забавная и запоминающаяся деталь — борцовские шапки-маски с милыми ушками медвежонка. Дизайнер в юности мечтал стать борцом-чемпионом, и, хотя этого не случилось, он считает, что стал борцом от моды, делая неожиданные, классные вещи. Кстати, Юкихиро создает не только повседневную одежду, но и костюмы для кино и театра, поп-идолов и даже для профессиональных борцов.

### Tae Ashida

Вдохновением Таэ Асида стал мюзикл «Величайший шоумен» с Хью Джекманом. Помпезность и детали фильма идеально совпали с темой коллекции — «Романтизм моды XIX века». Но XIX век в интерпретации Асида выглядит современно и гламурно. Асида использовала много богатых материалов: бархат, натуральный мех, парчу, кружево, перья. Недаром дизайнера обожают женщины семьи императора Японии и первая леди страны.

# МОЯ МЕЧТА



Модели дома Dior в Японии, 1953 © Dior

DIOR

**Японцы обожают моду и считают, что одной из самых стильных наций мира. Как так вышло? Чтобы разобраться в вопросе, KIMONO предлагает вспомнить историю экспансии западных брендов в Токио. И начинает свой рассказ с марки Christian Dior.**

ТЕКСТ: ВЕРОНИКА НОМУРА

**K**ристиан Диор никогда не был в Японии, — возможно, потому, что боялся самолетов, а возможно, просто не успел туда доехать. Однако даже на расстоянии эта страна была для него источником вдохновения: к примеру, в 1953 году он создал дневной туалет, который назвал «Японский сад» (*Jardin Japonais*). Что интересно: хотя дизайнер до Японии не доехал, его показы здесь проходили не раз.

**ПЕРВОЕ ШОУ DIOR** состоялось в октябре 1953 года, спонсором выступила косметическая фирма Kanebo — на основе при сланных из Парижа выкроек японский модельер Тиё Танака сшила из шелка Kanebo (фирма выпускала и его) четырнадцать нарядов. В дефиле принимали участие японские модели, среди которых была звезда тех лет Кинуко Ито. Показ произвел на японцев огромное впечатление. В послевоенные годы, когда в стране царили разруха и упадок, японский народ словно увидел ожившую мечту о будущем — романтичные, притягательные, женственные наряды, скроенные по западному образцу, словно обещали: все еще будет хорошо! Точно так же не-

сколько лет спустя наряды Модного дома покорили и женщин в СССР — тогда коллекцию представлял Ив Сен-Лоран, вставший у руля марки.

**СРАЗУ ЗА ПОКАЗОМ** «от Kanebo» к тридцатилетнему юбилею главного института моды в стране, Колледжа Бунка, был проведен еще один показ Christian Dior — на нем присутствовала тысяча гостей. Шоу проходило в знаменитом банкетном зале Tokyo Kaikan Rose Room, стоимость билета составляла 1000–4000 иен — по тем временам почти десятая часть месячной зарплаты! В дефиле участвовали несколько моделей-иностранных, которые продемонстрировали 83 наряда. После чего шоу отправилось в своего рода турне по стране — его повторили в люксовом отеле Imperial Hotel, в аудитории Колледжа Бунка в Токио, а также в Нагоя, Киото и Осаке.

**ВСЕ ЭТО**, конечно, привело к тому, что наряд от Dior стал главным объектом желания японских модниц, а в универмаге Daimaru был открыт небольшой салон Daimaru Dior. Более того, в 1959 году императрица Митико появилась

на гражданской церемонии своей свадьбы в одном из трех созданных для нее платьев Dior. Ценный груз из Парижа сопровождала сотрудница ателье Симон Нуар; она вспоминает: «Когда принцесса надела платье, то стала похожа на героиню сказки».

Так развивалась любовь японцев к парижскому Дому моды. В 1998 году в самом дорогом и роскошном районе Токио, в квартале Гиндза, открылся полноценный бутик марки. С тех пор модный бренд в Японии стал активно расширяться: открываются новые бутики как в Токио, так и в других городах страны, проходят остроактуальные выставки — как, например, совместная выставка Dior с архитектором, лауреатом Притцкеровской премии Тадао Андо. Выставка совместно со звездой архитектуры не случайность: магазины марки также строят лучшие японские архитекторы, они уже сами по себе произведение искусства. Месье Диору его японские владения бы точно понравились!

## Экспансия в Россию!

В июне 1959 года в Москве в универсальном спортивном комплексе «Крылья Советов» на Ленинградке (в то время — доме культуры) прошел первый в СССР показ Dior под руководством Ива Сен-Лорана, который на тот момент уже возглавил Модный дом. Пять дней, 12 моделей, 14 показов, 120 комплектов одежды и даже натуральный шелк для декораций — Модный дом постарался, чтобы советские женщины, так же, как и японки, увидели ожившую мечту! Похоже, в том году Dior захватил весь мир, от Европы до Азии.

Здание бутика Dior в Токио



*«Жаль, что Кристиан Диор не осуществил свою мечту посетить Японию, — я уверена, что после поездки в его одежде появились бы японские мотивы, они вполне соответствовали бы его духу и темпераменту, ведь в его рисунках и платьях чувствуется особое спокойствие, которое создает ощущение глубины и величия».*

**Сузик Пфафф, глава отдела наследия Dior Héritage, Гранвиль, Франция**





Колонка ЕЛЕНЫ КАВАТЭ

Приходишь домой, включаешь развлекательное шоу — и не веришь, что на экране все те же сдержаные и вежливые японцы. Буйство красок и эмоций, безумные игры и смешные персонажи... Безусловно, телевидение — достопримечательность Японии.

# О, ЭТОТ БЕЗУМНЫЙ МИР ЯПОНСКОГО ТВ!

B

школьные годы, когда я еще жила в России и увлекалась аниме, у меня сложилось твердое убеждение, что в Японии по телевизору только его и крутят. Мечтала: вот перееду туда жить и буду смотреть аниме сутками напролет, лишь переключая каналы. Как же я заблуждалась! Нет, его иногда, конечно, показывают, но в основном детское, и только в определенный час и по определенным каналам. Весь остальной день занимают: передачи про еду, комедийные передачи — «овараи-бангуми»,

иллюстрации:  TAKASHIRO

сериалы — «дорама», а также новости и спорт. Все остальное — это сплошные развлечаловки и угарные шоу. Причем юмор порой настолько специфический, что, даже зная язык, бывает трудно понять причину такого взрывного смеха.

Одна из любимых тем — какашки, японцы не стесняются обсуждать и шутить на эту тему. Другая излюбленная традиция — высмеивать внешность человека. Например, к зрителям выходит накаченный мужчина, снимает футболку и демонстрирует мускулы. И если у нас его

отличная спортивная форма вызовет скопье уважение или восхищение, то у японцев все наоборот — начинают хохотать. А еще здесь любят в шутку причинять друг другу боль. К примеру, в шоу могут устроить игру, во время которой одного участника будут бить током или просто давать подзатыльники.

**К**стати, даже привычные европейцу тележанры в Японии имеют свои специфические черты. Взять, к примеру, новости! Почти каждый день в них кто-то извиняется за какой-либо проступок (к примеру, начальник потратил деньги фирмы на путешествие или известная актриса втайне крутила роман с женатым певцом). А передачи про еду? Тут есть программы («Невероятный момент истины! И он настанет через 30 секунд» по каналу TV Tokyo), в которых молодые и, самое главное, хрупкие девушки в ресторанах съедают огромные порции, обычно рассчитанные на восемь человек! К примеру, певица, актриса и модель Адзуки Моэно — чемпионка этого жанра, она даже получила титул «прожорливой королевы». Во время съемок фанаты приходят в ресторан поддержать ее в нелегком деле обжорства!

**И**конечно, отдельно хочется упомянуть японскую рекламу — она настолько безумная, что ее часто используют наши знаменитые ютюбера в своих конкурсах или обсуждениях. Чем же она отличается? Во-первых, японцы очень сильно переигрывают. Их жесты и телодвижения выглядят комично, реплики звучат чрезмерно эмоционально, там все слишком, все чересчур, все мелькает и кружится!

Словом, если вы хотя бы раз посмотрите японское ТВ, вы решите, что японцы — крайне несерьезная нация! Однако все с точностью до наоборот. В повседневной

## ЕСЛИ ВЫ ХОТИА БЫ РАЗ ПОСМОТРИТЕ ЯПОНСКОЕ ТВ,



жизни японцы настолько загружены работой и устают от стрессов, что, когда возвращаются домой, все, на что остаются силы, — это поесть и выпить у телевизора. И конечно, в этот единственный час отдыха перед сном им не хочется загружать голову. Поэтому даже в эпоху интернета телевидение в Японии по-прежнему играет значительную роль — так же, как и в России. Еще одно сходство: в новогоднюю ночь вся нация тоже сидит у экрана. Только показы-

вают в это время на ТВ не концерты, как у нас, а соревнования по единоборствам и новые выпуски юмористической передачи «Нельзя смеяться», где уже любимых всеми героев всячески пытаются рассмешить — тот, кто рассмеялся, получает палкой по попе. Глядя на это, мне хочется вскинуть руки к небу и вслед за проживающим в Японии популярным комиком Джейсоном Ацукири прокричать его фирменную фразу: «WHY, JAPANESE PEOPLE?!»\*



\* «Японцы, ну почему?!»

**В**

**КРАСОТА,**

**Е**

**А**

**И**

**Т**

**У**

**С О Р А Н А**

*BuMovie*

# КОСМЕТИКА

Представляем любимую марку визажистов японского ТВ и киногримеров, а также новый чудо-ингредиент, который шагнул из Азии на Запад (осторожно: вегетарианцам лучше не читать).

ТЕКСТ: ЕЛЕНА КОЖУРИНА

**Y**видеть косметику TV&Movie «в деле» не составляет труда — когда будете в Японии, просто включите канал NHK в восемь утра в любой день с понедельника по субботу. В сериале Матрику о жизни создателя лапши быстрого приготовления, который сейчас смотрят вся страна, актеры накрашены именно этими средствами. А лицо TV&Movie — Мики Накатани, звезда всех красных дорожек и журнальных обложек. Не исключено, что, увидев Мики, которую считают одной из самых красивых актрис Японии, вам тоже захочется заполучить такой нежный цвет лица (она предпочитает пудру оттенка 202 из серии 10min TV&Movie с розовым пигментом) или такую же помаду (актриса обычно использует Moist Mineral Rouge цвета Coral).

**КОГДА ЗАХОДИТ РЕЧЬ** о японском макияже, многие представляют себе обильный грим гейши или безумный мейкап молодежи из районов Сибуя и Харадзюку. Однако все это скорее исключение, чем правило. Главный тренд для большинства японок — «суппин-фу мэйку», что означает «макияж без макияжа». То есть накраситься нужно так, чтобы казалось, что на лице ноль косметики. Правда, естественность должна быть приближена к идеалу — никаких пигментных пятен, которые с возрастом так беспокоят японских женщин, или неровного тона лица. Эталон красоты в Стране восходящего солнца — молочно-белая кожа, поэтому они тратят целые состояния на отбеливающие сыворотки

и тональные кремы. Тут и приходят на помощь средства от TV&Movie. Дело в том, что эта марка выпускает косметику, которая не только скрывает недостатки, но при этом не видна на пленке, то есть подходит для современных экранов со сверхвысоким разрешением. Но главное — эти средства основаны на натуральных ингредиентах, что так ценит новое поколение японских женщин.

**СОЗДАТЕЛЬНИЦА МАРКИ** Маки Фудзита в детстве страдала серьезным заболеванием кожи — атопическим дерматитом. Побороть недуг ей помогла фитотерапия — экстракт редкого «дайкон» справился с воспалениями, листья белокопытника японского обеспечили детокс. Позврослев, Маки снова столкнулась с кожными проблемами — у нее была аллергия почти на всю косметику. Тогда у девушки и возникла идея разработать натуральные средства для ухода и макияжа, которыми могут пользоваться даже обладательницы такой чувствительной кожи, как у нее.

**ПРИ РАЗРАБОТКЕ СРЕДСТВ** TV&Movie ученые взяли за основу данные о том, что первые признаки старения появляются из-за уменьшения себума (секрета сальных желез). Поэтому в основу косметики марки легли компоненты, способные компенсировать нехватку себума, не перегружая кожу, — плацента лошади и ее жир (в Японии его называют лошадиным маслом). Да, все верно: в то время как в косметическом мире разрастается кампания

«нет тестам на животных», вдруг появляется целая серия средств из животных. Как это возможно? Дело в том, что лошадиный жир — это побочный продукт производства лошадиного мяса, которое активно употребляют в пищу на Востоке. То есть лошадей для создания косметики специально не забивают. К тому же богатый линоленовой кислотой лошадиный жир — древнейшее снадобье для лечения ран и борьбы с экземой. Использование лошадиной плаценты также обусловлено ее чудо-свойствами для кожи. По заказу TV&Movie ее получают на ферме на самом северном острове Хоккайдо — лошади там выращиваются на лоне природы и питаются высококачественным кормом, а чтобы убедиться, что они чувствуют себя отлично, у них регулярно берут кровь на анализ. «Разрабатывая TV&Movie, я стремилась выйти на более высокий уровень в стремлении к органическому и природному», — говорит основательница Маки Фудзита.

Другой уникальный компонент средств — новозеландский мед мануки, который называют природным антибиотиком. Специально для TV&Movie его производят пчеловод-японец Сигэру Цудзи, который переехал в Новую Зеландию, чтобы посвятить свою жизнь чудодейственному меду. Мед мануки не только питает кожу, но и продлевает срок годности косметики. Словом, косметика для профессионалов японского кино создается настоящими фанатами своего дела. И в этом — вся суть Японии!

# Бестселлеры TV&MOVIE

## HORSE ACTIVE AGING OIL

Увлажняющее масло для лица. Органическое аргановое масло и масло лошади в составе сочетаются в идеальных пропорциях, так что структура получается не только насыщенная, но и легкая. Используйте сразу после умывания перед другими средствами.



HORSE ACTIVE AGE OIL

## 10MIN MINERAL

### POWDER FOUNDATION

Эта компактная пудра с плацентой лошади и мёдом мануки практически невидима на коже. Оттенок выбирайте исходя не из своего тона кожи, а ориентируясь на желанный результат.



## SHAKE ONE ALL

### IN ONE SKINCARE

Многофункциональное средство для ухода за кожей после очищения. Перед нанесением флакон нужно встряхнуть, чтобы компоненты — масло, лосьон и эссенция — перемешались равномерно. Бонус: очень приятный освежающий аромат нероли.



ЛУЧШИЕ  
ТОНАЛЬНЫЕ  
СРЕДСТВА  
2018 ГОДА  
ИЗ ЯПОНИИ

# В гос тях у Бело снеж ки

ТЕКСТ: ЛАНА МАЦУМОТО

В Японии мода на фарфоровую кожу — больше чем мода, это страсть. В стране даже есть поговорка «Белая кожа семь дефектов скрывает». Так что можно представить, как серьезно японки относятся к выбору тонального крема. Мы протестировали лучшие средства, выбранные по итогам года самыми авторитетными в Японии журналами о красоте, и спешим с отчетом.

## Тональная основа Liquid Foundation / RMK

Каждая девушка в Японии знает, что это средство от RMK — первопроходец на рынке жидких тональных основ. Дело в том, что несколько лет назад марка совершила маленькую революцию: она предложила не маскировать дефекты кожи плотным гримом, а лишь добавить коже легкое естественное сияние. Так появился бестселлер RMK Liquid Foundation — и превзойти его пока мало кому удалось. Полупрозрачная легкая основа содержит специальные частицы, которые отражают свет и тем самым скрывают недостатки.

Цена без учета налога: ¥4500 (30 мл)

Официальный сайт: [rmkrmk.com](http://rmkrmk.com)



## Тональная основа Long Lasting Liquid Foundation / Amplitude

Премиальный бренд был создан в сентябре 2018 года — и его тональный крем немедленно ворвался в рейтинги журналов о красоте. Не удивительно: ведь за маркой стоит сама Румико, глянцевый визажист с мировым именем. Проработав много лет в Нью-Йорке, она вернулась на родину и начала активно пропагандировать новые тренды красоты. Один из них — макияж должен быть естественным и незаметным. Что ж, ее тональный крем именно такой!

Цена без учета налога: ¥9000 (30 мл)

Официальный сайт: [amplitude-beauty.com](http://amplitude-beauty.com)

## Тональная основа Skin Glazing Foundation / Albion

В первые секунды текстура средства напоминает густую пасту, но на коже оно превращается в тающее молочко. Особая формула способствует равномерному нанесению крема. В результате тон лица более ровный, сияющий, кожа выглядит здоровой и нежной. К тому же средство активно ухаживает за кожей в течение дня: экстракт имбиря оказывает антивозрастное действие, а масло ши предохраняет кожу от потери влаги.

**Цена без учета налога:** ¥6000 (30 г)

**Официальный сайт:** [albion.co.jp](http://albion.co.jp)



## Тональная основа The Liquid Foundation / Decorté

Этот легкий тональный крем на водной основе универсален: он подходит как для сухой, так и для жирной кожи — за чистоту пор можно не беспокоиться. За счет оптических частиц средство создает на коже эффект легкого свечения, устраниет тусклость и признаки усталости. А благодаря экстракту дамасской розы в составе оно отлично увлажняет, смягчает кожу и уменьшает выраженность мимических морщин.

**Цена без учета налога:** ¥5000 (30 мл)

**Официальный сайт:** [cosmedecorte.com](http://cosmedecorte.com)

## В Тональная основа Extra Rich Glow Cream Foundation / Suqqu

Каждое средство марки премиум-класса Suqqu заставляет о себе говорить, и этот продукт не исключение. Он не только придает лицу ровный тон, но еще активно увлажняет и питает кожу — отличное многофункциональное средство для тех, кто спешит. Внимания также заслуживает сливочная текстура крема, которая меняет свою плотность на коже в течение дня, к вечеру еще более преображая ее вид.

Цена без учета налога: ¥10 000 (30 г)

Официальный сайт: [suqqu.com](http://suqqu.com)



## Тональная основа Retexturing Foundation / Ipsi

Находка для обладательниц комбинированной и склонной к жирности кожи: тональная основа эффективно матирует, предотвращая появление жирного блеска. За чистоту пор отвечает салициловая кислота, от потери влаги уберегут экстракт лаванды, морских водорослей и гиалуроновая кислота. Перед использованием рекомендуем добавлять в тональную основу несколько капель косметического масла Ipsi Creative Oil: оно дополнительно смягчит кожу.

Цена без учета налога: ¥4500 (25 мл)

Официальный сайт: [ipsa.co.jp](http://ipsa.co.jp)

T

R

A

V

E

ТЕКСТ: ЕЛЕНА КАВАТЭ



Префектура ОСАКА

# Добро пожаловать в японский Голливуд!

С Машей Бриш

## МАРШРУТ:

район Конахана: Universal Studios Japan → район Умэда и поезд Hankyu →  
район Минами и Namba Grand Kagetsu → улочки города Кисивада

Родина комиков, столица 4D-аттракционов,  
место, где проходит самый кинематографичный  
поезд... Представляем наш путеводитель по Осаке,  
составленный специально для любителей кино  
(но мы верим, что пригодится он и всем остальным!).



# С

толица одноименной префектуры Осака — третий по величине город страны. Это порт-миллионник, крупнейший экономический центр с великолепным шопингом, а еще — настоящий рай для гурманов. Не случайно этот город называют городом «куидаорэ» — что означает «объестся до банкротства!» В Осаке около 90 мишленовских ресторанов (спасибо свежайшим морепродуктам), а в самой префектуре была придумана масса всем известных японских блюд — от лапши быстрого приготовления (в ее честь есть целый музей Momofuku Ando Cup Noodles Museum в городе Икэда) до знаменитых шариков из теста с осьминожками — «такояки». Но самое интересное здесь — это люди. В Японии считается, что осакцы — это особая порода японцев, они более веселые и раскрепощенные, поэтому среди них так много актеров. А еще они немного непокорные. В Осаке даже на эскалаторе едут по-своему: в Токио люди проходят справа, а стоят слева, а в Осаке — наоборот! Между двумя городами даже есть негласное противостояние, как у Москвы и Питера. Заинтригованы? Отлично! Тогда поехали!

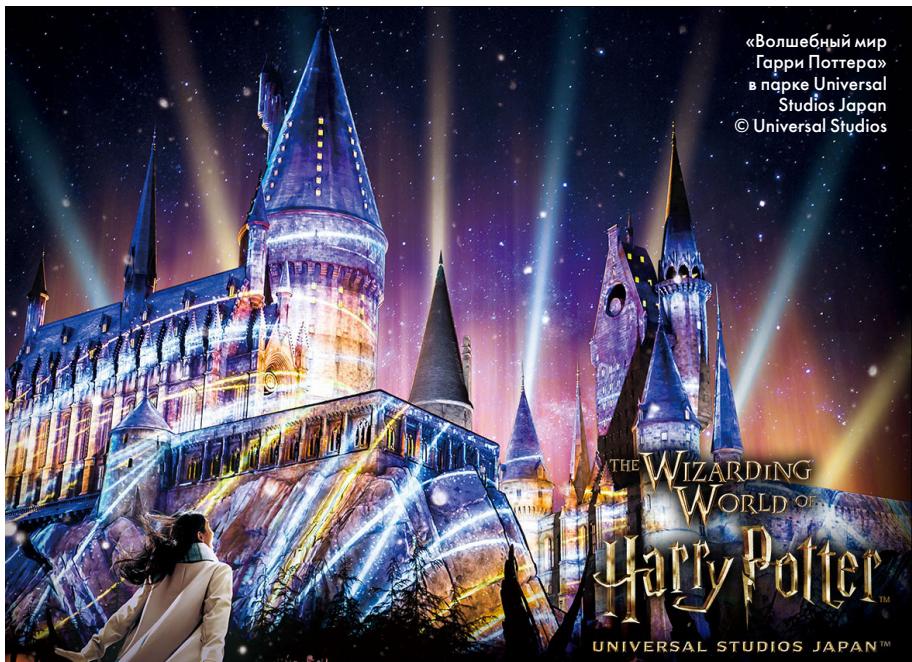
### УСПЕТЬ ВСЕ В ОСАКЕ!

У вас есть свободный денек в Осаке? Тогда советуем пройтись по кварталу Синсэйкю с башней Цутэнкаку (символом города и развлекательным комплексом в одном лице) или посетить Осакский замок, Абело Harukas — самый высокий небоскреб в Японии и Spa World — огромный водный курорт с разнообразными банями, онсэнами, джакузи и аквапарком.



## Район Конохана: Universal Studios Japan

Как добраться: международный аэропорт Кансай — Nishikujo Station (поезд линии JR Kansaiuko Line) — Universal-City Station (поезд JR Sakurajima Line), от станции 5 минут пешком. Всего не более 1,5 часа в пути. Если приехали в город Осаку поездом: Osaka Station — Universal-City Station (Sakurajima Line), всего 20 минут.



«Волшебный мир Гарри Поттера»  
в парке Universal Studios Japan  
© Universal Studios

**П**арк развлечений от американской киностудии — главная причина массового паломничества туристов в Осаку. Это один из пяти лучших парков в мире, и состоит он по большей части из 3D- и 4D-аттракционов. Посетители там не просто сидят в очках на подвижных креслах — они катаются на горках, ощущают жар огнедышащего дракона, чувствуют ветер во время полета и тому подобное. Сам парк разделен на зоны, наиболее интересная называется «Волшебный мир Гарри Поттера», и это настоящий восторг! Там есть и Косой переулок (обязательно купите в магазине волшебную палочку с картой — будете «колдовать» в указанных местах), и увешанный «живыми картинами» замок Хогвартс, где можно полетать на метле (не шутка!). В магазине сладостей Honeydukes попробуйте шоколадные конфеты в виде лягушат или белые шоколадные шарики exploding bonbons, которые трещат во рту наподобие шипучки. Не исключено, что после похода в парк вам будет тяжело вернуться в реальность — сказочный мир Поттера выглядит настолько настоящим, что поразит даже взрослых. Стоимость билетов и график работы смотрите на сайте [usj.co.jp](http://usj.co.jp).

# ТАМ, ГДЕ СЕРДЦЕ



**Современная эстетика мегаполисов, неординарный дизайн и в то же время уважение к традициям – причины, по которым КРЕАТИВНЫЙ ДИРЕКТОР «ЯНДЕКС.ТАКСИ» МАРИЯ БРИШ вновь и вновь возвращается в Японию. Эта страна для нее – мощный ресурс, который помогает генерировать идеи и руководить креативной командой дизайнеров и копирайтеров в Москве. По просьбе KIMONO Маша рассказала, как нашла свое место притяжения в Осаке.**

ТЕКСТ: ЕКАТЕРИНА ХИЖНЯК

Впервые я оказалась в Японии в 2013 году, на Новый год, и с тех пор страна меня не отпускает — я даже начала учить язык в Москве в отделе японской культуры Japan Foundation (Библиотека иностранной литературы) и сейчас мечтаю, что однажды приду в любимой Осаке в театр комедии и пойму все, что говорят актеры!

**КОГДА ПЛАНИРУЕШЬ** поездку в Японию, Осака кажется неоднозначным пунктом. В первый приезд для меня это был не больше чем пересадочный хаб, но я вернулась сюда раз, два... и город открылся как захватывающее приключение. Глухие бетонные джунгли, многоуровневые магистрали, монструозный урбанизм лабиринтов района Намба, пробки — все это как будто ушло на второй план. Я вдруг увидела очаровательные исторические районы, романтические тихие улочки, уютные кафе и парки...

**ПОНАЧАЛУ ЯПОНИЯ БЫЛА ДЛЯ МЕНЯ** *terra incognita*. Загадочная страна, которую не раскрывают ни фильмы, ни литература. Конечно, я посмотрела все обязательные ленты вроде «Трудности перевода», «Железобетон», «Унесенные призраками» и «Кошачий суп», «Университет смеха». Но все равно реальность на поверку оказалась немного другой — и в миллион раз круче.

**ПОМНЮ, КОГДА Я ПЕРВЫЙ РАЗ** вернулась из Японии и пришла в редакцию журнала *Interview*, где я тогда работала, я целями днями рассказывала коллегам истории о поездке — про невероятную щепетильность к деталям, про контраст,

но в то же время баланс между шумом и безумным темпом мегаполисов — и спокойствием, умиротворенностью природы и храмов. **В ЯПОНИИ ВСЕ ОЧЕНЬ КРУТО** с полиграфией, упаковкой, промышленным дизайном — это моя стихия, я черпаю здесь вдохновение. Обожаю работы дизайнёров Наото Фукасава или Сигэо Фукуда, архитектуру гениального Тадао Андо. И, конечно, чудо-остров Насима и находящийся там Benesse Art Site. Все это, конечно же, отражается в моей работе, укрепляет мое стремление к лаконичности и минимализму.

**В ЯПОНСКОЙ КУЛЬТУРЕ** меня восхищает желание быть внимательным и вежливым, забота о клиенте и ближнем — в стране очень высокие стандарт жизни и требования к сервису.

**В ПУТЕШЕСТВИИ** мне всюду помогали! Это как эстафета добра, я стараюсь следовать этому в России — помогать иностранцам, тоже переживающим трудности перевода.

**МОЯ ПРОФЕССИЯ**, конечно, провоцирует на сравнения. Мне было очень интересно постичь особенности национального сервиса такси. В Японии я пользовалась и традиционным такси по вызову, и «убером». Традиционное японское такси имеет свои эффектные особенности: салон всегда в идеально белых чехлах, водитель в перчатках. Это не старомодно, а скорее уникально. Эти «тойоты» из прошлого века — ностальгия по ускользающему, из таких мелочей складывается уникальный и неповторимый образ страны.

## Район Умэда и поезд Hankyu

Как добраться: Universal-City Station — Osaka Station (Sakurajima Line), до станции Umeda 2 минуты пешком. Всего 20 минут в пути.

**В**ернитесь назад по маршруту и выйдите на станции Osaka. Вы находитесь в районе Умэда, известном своими торговыми центрами и бутиками, самый примечательный из которых — тринадцатиэтажный Hankyu, чей логотип буквально намекает на духовное родство с Harrods. Как известно, японцы — одна из самых модных наций мира, они первыми надевают новые коллекции и воплощают в жизнь последние тренды сезона. И Hankyu для этого идеальное место: в нем представлены главные западные марки от Balenciaga до Celine и, конечно, легендарные местные марки вроде Comme des Garçons. Изучив все это великолепие, отправляйтесь на 13-й этаж в Fukuki Zushi есть суши — это филиал ресторана со столетней историей.

После шопинга и обеда не забудьте осмотреть находящееся неподалеку Umeda Sky Building — одно из самых необычных строений Осаки со смотровой площадкой, «подвешенной» между двух башен, а затем посетите вокзал Umeda, откуда отправляется любимый поезд осакцев с темно-красными вагончиками, стоящими на железнодорожной линии Hankyu. Линия эта примечательна тем, что соединяет три разных префектуры и их главные города: Кобэ (префектура Хёго), Осаку (префектура Осака) и Киото (префектура Киото). При этом поездка с первой станции до конечной занимает чуть меньше полутора часов. Но поезд покорил сердца японцев не только благодаря удобству: он стал героям ленты 2011 года «Электричка Ханкю: Чудо за пятнадцать минут». Прежде чем ехать в Осаку, обязательно его посмотрите!

### ПРО ТРАНСПОРТ

НЕВЕРОЯТНО ПРИЯТНАЯ ВЕШЬ В ЯПОНИИ — ТРАНСПОРТНАЯ ДОСТУПНОСТЬ. Я ОЧЕНЬ ЛЮБЛЮ ПРОВОДИТЬ ВРЕМЯ В ДОРОГЕ, А ПОЕЗДА В ЯПОНИИ — ЭТО ПРОСТО ВОСТОРГ! КУДА УГОДНО МОЖНО ДОЕХАТЬ НА ПОЕЗДЕ, КУПИВ БИЛЕТЫ БУКВАЛЬНО В ТОТ ЖЕ ДЕНЬ.



Небоскреб Umeda  
Sky Building





## ПРО ОСАКУ / ГОРОД

ВНАЧАЛЕ КАЗАЛОСЬ,  
ЧТО ОСАКА – ЭТО ТОЛЬ-  
КО БЕТОННЫЕ ДЖУНГЛИ,  
ГДЕ ЛЕГКО ПОТЕРТЬСЯ:  
МНОГОУРОВНЕВЫЕ МА-  
ГИСТРАЛИ, БЕСКОНЕЧ-  
НЫЕ ЛАБИРИНТЫ РАЙОНА  
НАМБА, ТОЛПЫ В МЕТРО,  
ПРОБКИ НА УЛИЦАХ.  
НО ПОСТЕПЕННО В ЭТОЙ  
КАРТИНЕ СТАЛИ ПРОЯВ-  
ЛЯТЬСЯ СТАРЫЕ РАЙОНЫ,  
УЗКИЕ ТИХИЕ УЛОЧКИ,  
УЮТНЫЕ КАФЕ, КРАСИ-  
ВЫЕ ПАРКИ.



Осакский  
замок

## Улочки города Кисивада

Как добраться: Namba Station — Kishiwada Station (Nankai Limited Express, Nankai Line), в пути 30 минут.

**Н**а столицу Осаки не жалко потратить и неделю, но все же найдите время и посетите городок Кисивада на юге префектуры. Обычно сюда едут, чтобы увидеть великолепный замок, у стен которого осенью проходит фестиваль передвижных храмов «Дандзири-мацури». В 2011-м эта местность приобрела еще большую популярность благодаря сериалу *Carnation* («Гвоздика»), который показывали по утрам на центральном канале NHK. Сериал рассказывал историю девушки Аяко Косино, когда-то жившей в этом городе и мечтавшей стать дизайнером (история основана на реальных событиях: героиня была мамой легенды японской моды Хироко Косино). Напоминание о той истории можно найти на крытой торговой улице Kishiwada Ekimae-Dori Shotengai. Среди небольших бутиков одежды и ресторанов расположился отреставрированный салон-галерея Koshino, который когда-то и был домом семьи Аяко Косино. Тут можно посмотреть дизайнерские рисунки, фотографии семьи и швейные инструменты, например швейную машинку, которую использовала сама Аяко Косино. Если прогодались, то на этой же улице в заведении Udon to Fugube подают



Сериал «Гвоздика» (2011) о дизайнёрской семье Косино © NHK

местный бульон с лапшой «удон», а с октября по март повар с 40-летним стажем приготовит вам блюдо из рыбы фугу (не бойтесь, технология отработана, слухи оправления крайне редки!). На торговой улице не обязательно что-то покупать, интересно даже просто гулять: десятиметровая высота округлой крыши над ней позволяет проходить здесь шествию фестиваля «Дандзири». А вся атмосфера напоминает об эпохе Сёва (1926–1989), когда страна была менее технологичной, но зато очень творческой и модной.

## КАКИЕ ЕЩЕ ГОРОДА ОСАКИ ПОСЕТИТЬ?

**МИНО** — интересен прежде всего роскошным парком с водопадами, а также храмом Кацуо-дзи, который украшает огромное количество традиционных японских кукол «дарума».

**САКАИ** — купеческий город, знаменитый своими острыми ножами и самой большой в мире гробницей, построенной для императора Нинтоку.

**СУЙТА** — сюда стоит поехать, чтобы увидеть мемориальный парк Экспо-70 с его символом — «Башней солнца», внутри которой необычный арт-объект «Дерево жизни», иллюстрирующий эволюцию живого на Земле.

**ТОНДАБАЯСИ** — здесь, в городе Тондабаяси, со времен Сэнгоку (период междуусобных войн: вторая половина XV — начало XVII века) сохранились уникальные традиционные здания, признанные культурным наследием.

## Кухня



Главная еда в Осаке — стритфуд, ведь народ здесь любит повеселиться на уличных праздниках и шоу. Прежде всего попробуйте «такояки» — шарики из мягкого теста с кусочками осьминога внутри. Снаружи они покрыты хрустящей корочкой, а сверху, как правило, их поливают специальным «такояки»-соусом и майонезом и посыпают зеленым луком и стружкой копченого тунца. Такая подача считается стандартной, однако с каждым годом популярность «такояки» все больше растет, в связи с чем появляются и новые ингредиенты.

Другой популярный вид легкой закуски — это «кусикайцу», родиной которой также считается Осака. «Кусикайцу» (или, иначе, «кусиагэ») — это обжаренные во фритюре кусочки мяса, морепродуктов или овощей, которые подаются на шпажке. Этикет предписывает правило: не макать в соус дважды!

# ЧАСТЬ ФИЛОСОФИИ

СЕТИ МАГАЗИНОВ «НИППОН» В САНКТ-ПЕТЕРБУРГЕ  
ИСПОЛНЯЕТСЯ ДВА ГОДА



**«Мне приятно осознавать, что с каждым годом все больше жителей Северной столицы становятся поклонниками товаров из Японии и рада вносить в это свой вклад», — генеральный директор сети магазинов «Ниппон» в Санкт-Петербурге Татьяна Столярова.**

Наверное, ни в одном государстве мира не уделяется столько внимания качеству выпускаемой продукции, как в Японии. Соблюдение высоких стандартов качества является неотъемлемой частью образа жизни и философии жителей Страны восходящего солнца. В японском супермаркете «Ниппон» вы можете приобрести продукты питания, косметику, бытовую химию, массажеры для лица и тела, а также интересные сувениры. В интерьере магазина использовано множество традиционной атрибутики для создания по-настоящему японской атмосферы: будь то деревья сакуры или панно с изображением гейши.

Продукция, которая находится на полках супермаркета и в каталогах интернет-магазина, пользуется популярностью не только в Японии, но и во всем мире. В супермаркете «Ниппон» можно купить разнообразные соусы и приправы, супы и лапшу быстрого приготовления, японский кофе и зеленый чай маття, тофу и национальные сладости. Например, сладкие моти имеют очень нежную консистенцию, их готовят из истолченного в пасту клейкого риса, особого сорта мотигомэ.

Япония, мировой лидер в использовании передовых технологий, производит высококачественные косметические средства, которые также можно приобрести в супермаркетах «Ниппон». Японская гигиена, личная гигиена, бытовая химия удобна в использовании, эффективна и способна намного облегчить жизнь хозяйки. Например, безопасные для рук салфетки для удаления жира прекрасно очищают кухонные приборы, а средством для мытья посуды можно мыть овощи и фрукты. Консультанты в супермаркете помогут вам выбрать необходимый товар. Изысканные сувениры: фигурки манэки энко, куколки гейши, мечи катана, выполненные с тонким художественным вкусом японскими мастерами, станут украшением стильного интерьера.



**NIPPON**  
японский супермаркет  
[www.nippononline.ru](http://www.nippononline.ru)

## Адреса магазинов:

г. Санкт-Петербург, ул. Фурштатская, д. 19;  
г. Санкт-Петербург, ул. Садовая, д. 56.

**Телефон:** +7 (812) 272-78-83

**Сайт:** [www.nippononline.ru](http://www.nippononline.ru)



В каждом номере мы рассказываем вам о наших соотечественниках, которые ведут блоги о Японии. На этот раз представляем вам актера и каратиста Влада Вольхина. В его инстаграме [@vlad\\_volkh](#) — кадры со съемок и тренировок, а еще мотоциклы «Урал» и лучшие виды со всей Японии.

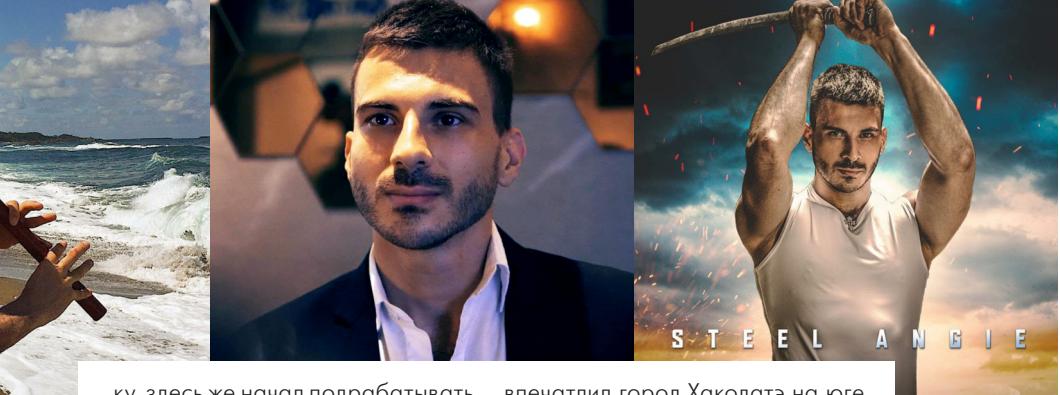


[INSTAGRAM.COM/VLAD\\_VOLKH](#)

УЖЕ ПОЧТИ СЕМЬ ЛЕТ, как я живу в Японии. Я с детства занимаюсь боевыми искусствами, часто встречался с японцами на соревнованиях, но кроме «аригато», то есть «спасибо», ничего сказать не мог. Вот и поступил на факультет японоведения ДВГУ (ныне ДВФУ). Через неделю после защиты диплома я поехал в Японию изучать... традиционную резьбу по дереву в деревушке Инами, что в префектуре Тояма. Я выиграл стажировку от администрации префектуры (она проводится среди жителей города Владивостока ежегодно). Инами очень атмосферное место: каждое здание, даже телефонные будки украшены

потрясающей резьбой. Потом поступило предложение от компании Ural Japan в префектуре Фукуи, занимающейся продажей русских мотоциклов «Урал». С нашими мотоциклами здесь необычная ситуация: они популярны среди молодежи, тогда как средний возраст мотоциклиста в Японии — 54 года. Дело в том, что на мотоциклах с коляской здесь можно ездить по автомобильным правам, кроме того, в Японии сейчас кемпинговый бум, и тут у вместительного «Урала» нет соперников среди мотоциклов. В Фукуи я прожил почти два года, возобновил занятия боевыми искусствами. По работе меня перевели в Оса-





ку, здесь же начал подрабатывать моделью. Спустя два года стал генеральным директором компании Ural Japan, открыл шоурум. Параллельно продолжал работать фриланс-моделью и тренировался, сейчас у меня черные пояса по «Окинава годзю-рю каратэдо» (не спортивное карате, а традиционное прикладное боевое искусство), «Окинава кобудо» (искусство обращения с традиционным окинавским оружием: посох, нунчаки...) и филиппинским боевым искусством — кали (они включают как навыки владения различными видами оружия: ножи, мечи и так далее, — так и рукопашный бой).

**ИНСТАГРАМ-БЛОГ Я НАЧАЛ ВЕСТИ**, просто чтобы показать фотографии из поездок по стране. Я побывал почти везде, кроме юга Кюсю и севера Хонсю. Люблю город Канадзава в префектуре Исикава — этакий маленький Киото, со множеством культурных достопримечательностей, но без толп туристов. Хотя и Киото хорош, особенно старые кварталы в стороне от прохожденых туристами троп. Микс из японского и европейского, старого и нового чувствуется в Иокогаме и Кобэ. Меня

впечатлил город Хакодатэ на юге Хоккайдо. Очень романтичное место летом. Обожаю Окинаву! Хотя это и не совсем Япония. Красивая тропическая природа, курорты, но при этом без хосса, часто присущего странам Юго-Восточной Азии.

**СЕЙЧАС Я МНОГО ТРЕНИРУЮСЬ** и хожу на курсы актерского мастерства по системе Станиславского. В прошлом году мне предложили поработать актером в независимом кино, и мне понравилось! Фильм называется *Steel Angie*, режиссер Тосинари Йониси. Это боевик с романтической линией. искали русского парня на второстепенную роль, но режиссера впечатлило, что я владею разными видами оружия, в итоге переписали сценарий, и моя роль стала одной из главных! Бить плохих дядек, сделав грозное выражение лица, было несложно. Но мне хотелось показать своего героя личностью глубокой и сложной... Надеюсь, у меня получилось выглядеть достаточно убедительно. Скоро снова буду сниматься у того же режиссера — уже в главной роли. Что сказать? В Японии очень приятно жить, когда нашел занятие по душе.

**У большинства из нас первая встреча с Японией произошла в кино. Поэтому, приехав в страну, мы первым делом хотим увидеть вживую места с экрана. Лучшие адреса и фильмы, в которых они фигурировали, — перед вами!**

# «Класс! Где это?»:

**7 фильмов, снятых в Токио**

ТЕКСТ: ДАНА ОКОМАНЮК

## «ГОДЗИЛЛА: ВОЗРОЖДЕНИЕ», 2016



Кадр из фильма «Годзилла: Возрождение», реж. Хидэаки Анно и Синдзи Кигути, 2016 © Cine Bazar

**ГЛАВНОЕ КИНОИЗОБРЕТЕНИЕ ЯПОНИИ** — гигантский монструозный динозавр, атакующий город. Кажется, цель Годзиллы — не только напустить страх, но разрушить как можно больше красоты вокруг. К примеру, место атаки Годзиллы из фильма «Годзилла: Возрождение» — станция Tokyo 1914 года постройки.

Это важнейший транспортный узел города с пригородными поездами и метро — глядя, как Годзилла разрушает его красивое здание, многие японцы кричали от ужаса. К счастью, в реальности станция целехонька. Чтобы увидеть ее с лучшего ракурса, зайдите в соседнее здание Kitte и поднимитесь на бесплатную смотровую площадку Kitte Garden на шестом этаже.

## «ЖИВЕШЬ ТОЛЬКО ДВАЖДЫ», 1967

**ПЯТЫЙ ФИЛЬМ О ДЖЕЙМСЕ БОНДЕ** был одной из первых картин, открывших широкому зрителю Токио. Один из самых интересных моментов происходит на 16-й минуте: в Токио агент 007 сразу идет на арену сума «Рёгоку Кокугикан». Бонд смело входит в раздевалки, где «ёкодзуна» (человек, обладающий самым высоким рангом в сумо) Саданояма Симмацу отдает ему входной билет на матч. Наблюдая за поединком всего несколько минут, Бонд переключает внимание на прекрасную девушку Аки, с которой потом и уезжает.

Если вы вслед за Бондом мечтаете увидеть своими глазами поединок сумоистов, поездку в Токио планируйте на январь, май или сентябрь — именно в эти месяцы проводятся турниры — «хомбасё».



Кадр из фильма «Живешь только дважды», реж. Льюис Гилберт, 1967

## «ВАСАБИ», 2001



Кадр из фильма «Васаби», реж. Жерар Кравчик, 2001

**ОКАЗАВШИСЬ В ЯПОНИИ**, самый эксцентричный полицейский Франции Юбер Фьюрентини в исполнении Жана Рено направляется в район Акихабара — в известнейший «электронный город». Побродив по его безумным пеонулкам, он входит в офис, где и происходит шокирующая встреча с адвокатом... Если после просмотра «Васаби» вам тоже хочется

увидеть Акихабара, у нас есть для вас два совета. Первый: идеальное время для экскурсии — сразу после заката, когда все вокруг горят неоновыми огнями. Второй: обязательно зайдите в многоэтажный центр развлечений Sega, чтобы увидеть, как развлекаются после работы японцы, и тоже сыграть несколько раундов на игровых автоматах.

## «УБИТЬ БИЛЛА», 2003



Кадр из фильма «Убить Билла», реж. Квентин Тарантино, 2003

---

**ЭТОТ ФИЛЬМ МОЖНО НАЗВАТЬ** признанием в любви Японии от великого Квентина Тарантино. Очнувшись после четырехлетней комы, Беатрикс по кличке Невеста (Ума Турман) отправляется на важную миссию — убить своего бывшего мужа. Орудием мести она решила выбрать традиционный японский меч — «катана», который специально для нее изготавливают на Окинаве. Заполучив меч, она отправляется в Токио... Обратите внимание на сцену битвы в снегу рядом с рестораном Aobaya («Дом голубых листьев»). Съемки проходили не в Японии, а в ресторане, построенном в павильоне в Китае, — близнецце токийской «идзакая» Gonpachi. Тем не менее Gonpachi стал местом

паломничества туристов в Токио. А еще он знаменит тем, что в 2002 году здесь ужинали президент Джордж Буш и премьер-министр Дзюнъитиро Коидзуми. Лучше всего прийти сюда вечером (места бронируйте заранее через ресепшн отеля). В меню заказывайте сет под названием Wagyu, куда входят блюда из мяса и рыбы.

Еще один адрес из фильма — Радужный мост, или Rainbow Bridge. Увидеть его во всей красе можно, гуляя вдоль набережной парка Одайба-Кайхин-коэн (для этого отправляйтесь на остров Одайба на поезде линии Yurikamome). По дороге увидите суперпейзажи, а по прибытии сможете сфотографировать красивый вид на мост, небоскребы и миниатюрную статую Свободы.



Кадр из фильма «Убить Билла», реж. Квентин Тарантино, 2003

## **«ТРУДНОСТИ ПЕРЕВОДА», 2003**

**ГЛАВНЫЙ ФИЛЬМ О ТОКИО** всех времен и народов сняла американка София Коппола. История о том, как одинокие суперзвезды (Билл Мюррей) и студентка (Скарлетт Йоханссон) учатся любить и понимать друг друга в муралейнике залилого неоном города, покорила весь мир. С тех пор в фигурировавший в ленте бар New York Grill & Bar на 52-м этаже отеля Park Hyatt не зарастает народная тропа. Лучшие места — у окна (бронируйте заранее) или у самого бара (начиная с 20:00 — а по воскресеньям с 19:00 — с каждого гостя, кроме постояльцев, взимается входная плата ¥2500, не учитывая налога). Менее избитый адрес из фильма — храм Дзёган-дзи. Туда можно отправиться после обеда и отлично провести время, гуляя по древнему кладбищу. Немного страшно, но жутко интересно.



Кадр из фильма «Трудности перевода», реж. София Коппола, 2003

## **«ТРОЙНОЙ ФОРСАЖ: ТОКИЙСКИЙ ДРИФТ», 2006**



Кадр из фильма «Тройной форсаж: Токийский дрифт», реж. Джастин Лин, 2006

**ЗНАМЕНИТЫЙ ПЕРЕКРЕСТОК** возле станции Shibuya появляется во множестве западных фильмов, но особую славу ему принес «Тройной форсаж: Токийский дрифт». Именно здесь, в месте, где по велению десятка светофоров толпы людей сталкиваются и расходятся, как в море корабли, разворачивались самые остросюжетные моменты погони. Чтобы оценить всю масштабность перекрестка, на станции Shibuya выдите из метро через выход номер 8 (Hachiko) и поднимитесь на второй этаж «Старбакса». Перекресток будет как на ладони! А любителям острых ощущений предлагаем подняться на последний этаж соседнего здания Shibuya Hikarie и войти на смотровую площадку с панорамным осте-клением — душа уйдет в пятки!

## «РОСОМАХА: БЕССМЕРТНЫЙ», 2013

**ГОВОРЯТ, ЧТО ВЗМАХ КРЫЛЬЕВ БАБОЧКИ** может создать бурю на другом конце земного шара. Вот и Логан — мутант из серии фильмов «Люди Икс» — оказался в Японии из-за подобного взмаха крыльев... В Стране восходящего солнца Росомаха встречается с умирающим главой якудзы — Ясида, которого он спас во время Второй мировой войны. Он хочет вернуть долг Логану и предлагает забрать у него его «проклятие» — бессмертие. Логан отказывается, и старик умирает. Похороны главы якудзы проходят в буддистском храме Дзодзё-дзи — месте, безусловно достойном того, чтобы его увидели на большом экране. Местные достопримечательности — ворота XVII века (это одно из самых старых деревянных сооружений, сохранившихся в Токио), а также могилы сразу шести сёгунов периода Эдо. Сам храм расположен среди высоток, рядом с Tokyo Tower — лучше места, чтобы проникнуться духом японской столицы с ее миксом старого и нового, не найти!



Кадр из фильма «Росомаха: Бессмертный», реж. Джеймс Мэнголд, 2013

---

**Редакция благодарит компанию «Квинта-Тур»  
за помощь в подготовке статьи**



# Квантатур

Ведущий туроператор по Японии  
**ВОПЛОЩАТЬ МЕЧТЫ – НАША ПРОФЕССИЯ!**

Москва, ул. Садовая-Черногрязская, д. 8, стр.7, этаж 2  
+7 495 933-08-03, 8 800 333-61-42

[www.quinta.ru](http://www.quinta.ru)



о

о

Р

# Браво,



В фильмах о красивой жизни герои всегда заказывают в ресторане устриц. А в Японии это еда, доступная если не каждый день, то регулярно и каждому. Как ее едят и готовят, нам рассказала наш эксперт, автор мастер-классов по японской кухне Аки Накагава.



ТЕКСТ: АКИ НАКАГАВА  
ПРИ УЧАСТИИ ЕКАТЕРИНЫ ФАРТУШНОЙ

# устрицы!

**В** популярном кинофильме «Мистер Бин на отдыхе» есть смешная сцена с устрицей. Мистер Бин приехал в Париж и решил насладиться знаменитой французской гастрономией. В ресторане перед ним поставили огромное блюдо свежих раков и устриц на горке из льда. Мистер Бин взял сырую устрицу: через силу проглотил ее, стараясь не показывать официанту своего лица. Поняв, что не может это есть, он вскочил и убежал из ресторана...

Эта сцена напомнила мне о моем детстве. В Японии существует несколько мест, знаменитых своими устрицами, и я родилась и выросла в одном из них. Когда я была маленькой, устрицы не были для меня чем-то изысканным, скорее это была обыденная часть трапезы: мы готовили их трижды в неделю различными способами, но я ела их, как мистер Бин, пересиливая себя. Мой отец родом из Окаяма,

города, расположенного у Внутреннего Японского моря. Тамошнее портовое местечко Хинасэ славится многочисленными фермами по выращиванию устриц. Так как море это внутреннее, оно спокойное, без волн. И моллюски, сидящие на скалах, могут вдоволь лакомиться планктоном. К тому же Хинасэ находится в заливе, куда впадают горные реки, принося с собой питание с гор, так что планктона там в избытке. Однако, поглощая большое количество планктона, моллюски накапливают в теле бактерии, а значит, ими легко отравиться. По этой причине устрицы для поедания сырьими и для тепловой обработки всегда четко разделены в магазинах.

### Сырые и свежие

Кто-то думает, что устрицы, которых можно есть сырьими, просто свежие, но это не так. Свежесть у всех моллюсков одинаковая. Просто те, что мож-

но есть сырьими, проходят специальную обработку: их погружают в пресную воду, где они «выплевывают» накопленные микробы. Поэтому вкус у таких устриц немного слабее. А вот устрицы для готовки поступают на прилавки прямо из соленой воды, поэтому их вкус богаче, они вкуснее, но с ними придется повозиться.

Так как все-таки едят устрицы в Японии? Сырых моллюсков едят, как в Европе, только сбрызгивают не лимоном, а соевым соусом с уксусом. Мой отец обожал сырых устриц и предпочитал запивать их не вином или пивом, а саке. Мне нравилось сидеть рядом с ним в такие моменты — он делился со мной специально приготовленными закусками, которые я с удовольствием принимала — все, кроме устриц. Лишь один раз в жизни мне понравились сырые устрицы. Я плывала в море возле Окаяма и тут услышала крик отца:

### ● ● Европа vs Азия

В Японии морепродукты едят чаще сырьими, а вот в Европе их обычно жарят или варят.

Иключение — устрицы! Именно на Западе их обычно подают сырьими, а вот японцы переняли эту привычку совсем недавно. Хотя едят этого моллюска в Стране восходящего солнца с незапамятных времен, то есть с периода Дзёмон (13 тысяч лет до нашей эры — 300 год до нашей эры).



Устричные фермы в Японии



«Набэ» с устрицами



Устрицы в кляре

«Нашел!» — он держал в руках ракушку, которую только что отлепил от скалы. Он сказал, что уж эта точно не подведет, раскрыл панцирь, наспех сполоснул в морской воде и протянул мне. Это было действительно вкусно!

### **С рисом и супом**

В Японии есть много рецептов блюд с устрицами: это и «набэ» с соевой пастой «мисо», и копчение, и просто жарка на углях — всего не перечесть. Зимой самая вкусная еда — это, безусловно, «набэ». На стол ставится маленькая газовая плита, на нее водружаются кастрюля (обычно керамическая), в нее кладутся овощи, мясо и (или) морепродукты — и все это готовится у вас на глазах. Каждый накладывает себе порцию прямо из кастрюли в маленькую тарелочку и ест сразу, пока не остыло, — это помогает согреться. Мой отец больше всего любил «набэ» с устрицами. Он клал в кастрюлю редью-ку-«дайкон», китайскую капусту, другие зимние овощи и варил это все с устрицами. Затем окунал в соевый соус с цитрусовым соком в маленькой чашечке и отправлял в рот.

Другое популярное блюдо — это устрицы с рисом. В Японии рис готовят про-

сто на воде, без добавления соли и других приправ, чтобы насладиться его природным вкусом. Но иногда в рис при варке добавляется соевый соус, а также мясо, овощи, рыба — все по сезону. Зима в Японии — это сезон рисовой каши с устрицами. Готовится это блюдо просто: в промытый рис добавляется вода, соевый соус и рисовое сладкое вино для готовки — «мирин». Поверх кладутся устрицы (те самые, которые не стоит есть сырыми), затем рис ставится на огонь. Каши впитывает в себя вкус устриц — это просто обведение!

### **В кляре, как наггетсы**

А дети больше всего любят есть устрицы в панировке — как какие-нибудь наггетсы. Вы не осыпались! Иностранцы склонны думать, что в Японии свято берегут кулинарные традиции, но это заблуждение. В эпоху Мэйдзи, когда Япония открылась миру после изоляции, в нее начала проникать европейская кулинария и традиционная японская кухня претерпела значительные изменения. Появилось, к примеру, «кацуэрэцу» (от фр. côtelette) — жареное мясо в панировке из сухарей. А французские

или испанские крокеты вдохновили японцев на создание блюда «короккэ» — картофельных котлет все в той же панировке. Именно эти блюда, в отличие от суши и сасими, появляются на японском семейном столе несколько раз в месяц. Устрицы «каки-фурай», столь любимые детьми, готовятся похожим способом: берутся устрицы для готовки и обжариваются с панировочными сухарями.

...Однажды, когда мне было 19 лет, я сильно отравилась устрицами, и мне даже пришлось прогулять несколько пар в университете. С тех пор я целых 15 лет даже смотреть в их сторону не могла! За эти годы в моей жизни произошло много изменений: я вышла замуж, родила детей и переехала в Токио, где с удивлением узнала, что, в отличие от моей родной Окайма, для японских столичных

### **● ● Дети воды**

Говорят, что одна устрица выпивает 400 литров морской воды в день. Поэтому можно сказать, что вкус устрицы определяется тем, в какой воде она выросла.

## ● ● Капризный «умами»

«Умами» — пятый вкус, открытый японцами в 1908 году; им обладают продукты с содержанием глутаминовой, инозиновой кислот и [или] гуанозиномо-фосфата — например, сушенные на солнце морская капуста, грибы «сигитакэ» и стружка из мяса тунца «кацуобуси», а еще помидоры и сыр! Считается, что если человек употребляет много соли или фастфуда, то рецепторы языка просто перестают воспринимать «умами» — вот такой он капризный!

жителей устрицы — это деликатес. Здесь их едят торжественно, в дорогих ресторанах — прямо как тот мистер Бин из фильма. Но главное, с годами мне пришлось пересмотреть свое отношение к этим моллюскам. Ведь они крайне полезны: помимо питательных веществ, они содержат в себе цинк, селен, который помогает дольше оставаться молодым, железо, витамин B12 и много других полезных веществ для укрепления иммунитета. А еще они мобилизуют рецепторы языка откликаться на тот самый

«пятый вкус» — «умами», который так важен для японца. Получается, что, когда я была молодой, я могла позволить себе не любить устрицы — а теперь уже нельзя!

**К**стати, чтобы попробовать японские устрицы, не обязательно лететь в Японию. Сегодня в России устричные бары один за другим открываются в Москве, в Сочи и других городах. Большая часть устриц в них — из Японии, точное место их рождения всегда прописывается в меню — прямо как винная карта!



Устрицы, жаренные на гриле

Рецепт от бренд-шефа и владельца  
ресторана MAKOTO Федора Слуцкого



[MAKOTOMOSCOW.RU](http://MAKOTOMOSCOW.RU)



«Я БОЛЬШОЙ ЛЮБИТЕЛЬ УСТРИЦ, поэтому в MAKOTO мы установили большой аквариум для хранения моллюсков разных видов. Для таких, как я, это большая находка в Москве: можно заказать дегустационный сет и попробовать вкус устриц с Сахалина, из Японии и даже из Новой Зеландии. Перед подачей устриц аккуратно достают щипцами из аквариума, раскрывают ножом и прямо в раковинах подают на плato с колотым льдом и лимоном. Рекомендую попробовать этот деликатес по-японски: с соусом «пондзу», который мы готовим сами. Несколько капель соуса на мякоть свежей устрицы — и вуала! Наслаждайтесь!»

### Соус «пондзу» (150 мл)

#### ИНГРЕДИЕНТЫ:

«мирин» (сладкое рисовое вино для готовки) — 50 мл  
соевый соус — 50 мл  
сок лимона — 50 мл

«Мирин» довести до кипения и подержать на огне около 30 секунд. Снять с огня, добавить соевый соус и лимонный сок, перемешать, остудить — и готово! Рекомендуется хранить в холодильнике и использовать в течение суток.



Вера Булочкина — уроженка Петербурга, несколько лет назад вышла замуж за японца Таки и переехала в Токио. Теперь вместе с мужем работает в турагентстве и организует индивидуальные туры для обеспеченных путешественников. Культурные различия, трудности перевода, эксцентричные запросы клиентов — обо всем этом Вера и рассказывает в своей колонке.

# Вера и Кинотеатр

ИЛЛЮСТРАЦИИ:  TAKASHIRO

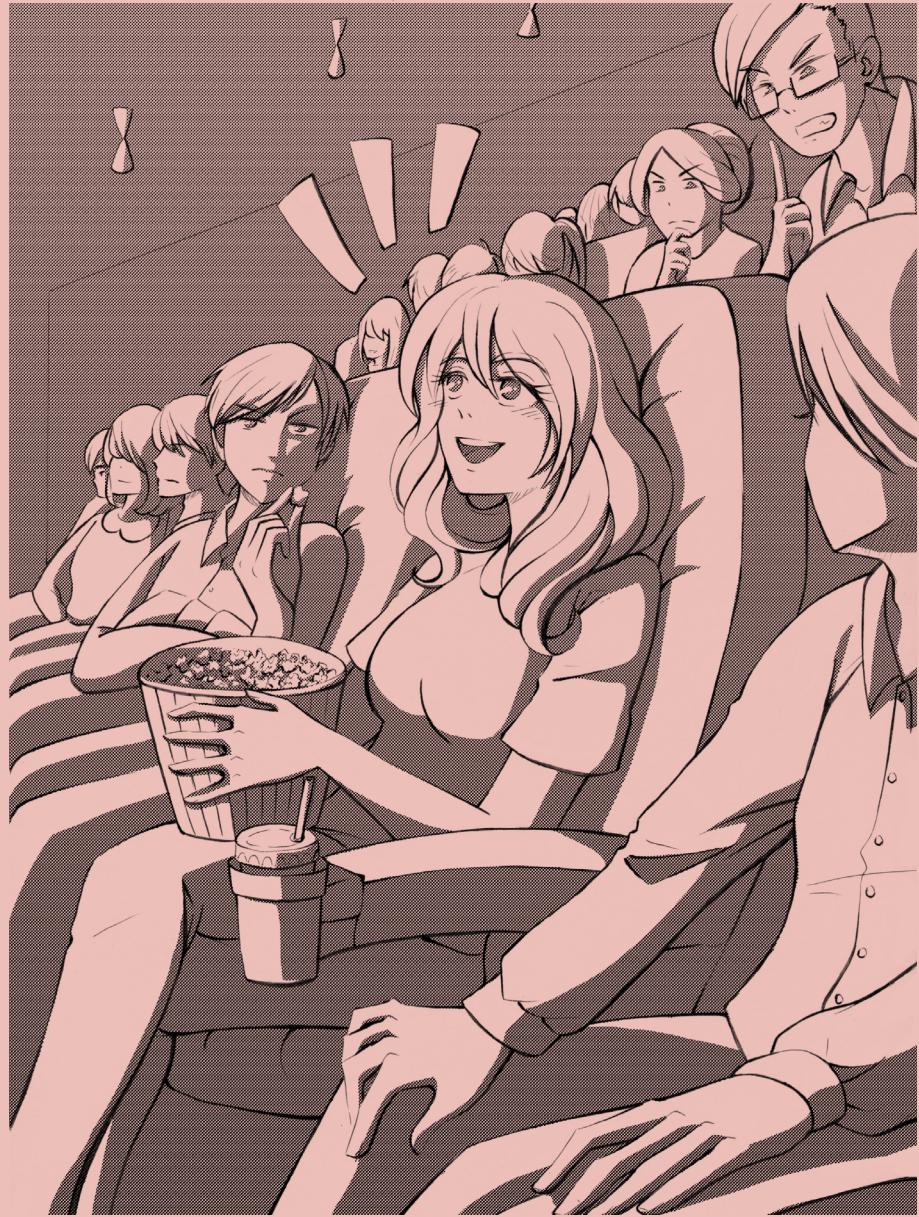
**Ж**ить за границей с мужем-иностранным не просто. Но для японских подруг мои жалобы зачастую непонятны и даже глупы, так что они нередко встают на сторону мужа. Им не объяснить, что наши мелкие стычки с Таки из-за культурных различий иногда вырастают в большие проблемы. Из-за одной такой «мелочи» я однажды чуть не попала в беду.

**ЭТО СЛУЧИЛОСЬ ЕЩЕ ДО ЗАМУЖЕСТВА.** Я прилетела из Питера в Токио погостить у Таки. В один из вечеров он пригласил меня в кино на мультфильм «Зверополис». Накануне он несколько раз с гордостью сказал, что купил билеты аж за две недели. Японка бы на моем месте его похвалила, а потом еще похвасталась бы при друзьях, ведь в Японии попасть на премьеру — повод для гордости. А я лишь пожала плечами: «Подумаешь, премьера мультфильма, что тут особенного?!»

**В НАЗНАЧЕННЫЙ ДЕНЬ** народу в кинотеатре было как в час пик на станции Синд-

зюку. Я боялась отойти от Таки, чтобы не потеряться в толпе. Японки тем временем с возгласами «кавай!» облепили стенды с игрушками и другими товарами с символикой мультфильма... Перед входом в зал кто-то из организаторов протянул мне пучок морковки. Я возмутилась — это еще что? Оказалось, это «подарок» от прокатчиков, ведь главный герой мультфильма — заяц. «Хорошо, что не Годзилла», — проворчала я и засунула морковку под кресло.

**НАШИ МЕСТА РАСПОЛАГАЛИСЬ В ЦЕНТРЕ** зала, это были диванчики с низкими столами. Я буквально утонула в мягком пуфе. — Ты хочешь чего-нибудь выпить? — спросил Таки. Я попросила лимонад. Вскоре он вернулся с коробкой попкорна, лимонадом и джин-тоником. — Здесь продают алкоголь?! — удивилась я. — Почему же ты мне не принес? — Ты же не просила, — оправдывался Таки. — Можно подумать, я об этом знала, — буркнула я про себя.



Постарши  
Вера Булгакина



**ПОКА В ЗАЛЕ ЕЩЕ ГОРЕЛ СВЕТ,** я подсела к Таки поближе. Селфи. Инстаграм. Хештег #movienight.

**ПОСЛЕ ВЕРЕННИЦЫ ТРЕЙЛЕРОВ** на экране вдруг появился человек с камерой вместо головы. Ага, это о противодействии пиратству, догадалась я.

Начался мультфильм, заиграла музыка, и голос за кадром заговорил... по-японски. Таки осознал свою оплошность и испуганно посмотрел на меня. Да, зарубежные фильмы для взрослых идут в Японии в оригнале с японскими субтитрами, а вот мультфильмы, как правило, дублируют на японский... Японского я тогда не знала, а Таки не подумал об этом, когда выбирал для нас фильм. Свидание начинало походить на плохую шутку.

**...Я ЦЕДИЛА ЛИМОНАД,** буквально по плечи утопая в мягком пуфе, и смотрела на зверей, которые говорили неизвестно о чем тоном самураев-камикадзе. Вначале мне было скучно, но сцена с ленивцами была такой забавной, что не требовала перевода. Я хотела как ребенок... пока не поняла, что на меня косятся и даже шикают. Японка бы не позволила себе такой выходки, ведь выражать эмоции в публичных местах — неприлично. Если смешно — хохочи про себя, страшно — кричи тоже про себя.

**И ВОТ НА ЭКРАНЕ ТИТРЫ,** но все сидят как зачарованные, свет не включают. Воспользовавшись моментом, я записала короткое видео из зала, как японцы смирно сидят и читают фамилии со-зателей... Когда шоу было окончено, мы вместе со всеми неспешно двинулись к выходу. У самых дверей ко мне подошли работники кинотеатра и

попросили пройти с ними. В кабинете менеджера нас уже ждал человек в униформе.

— Таки, в чем дело? — испугалась я.

— Кто-то из зрителей пожаловался, что ты снимала во время сеанса, а это расценивается как пиратство, — прошипел он.

**ДАЛЬШЕ ПОСЛЕДОВАЛ ВЕСЬМА ЖЕСТКИЙ ДИАЛОГ.** Таки протянул менеджеру мой паспорт и продемонстрировал видео на телефоне, которые тут же удалил. Он низко кланялся и всячески извинялся за меня, за девушку-иностраницу, которая не знает прописных японских истин. Так я узнала, что почитание закона для японцев — прежде всего.

**ВНЕЗАПНО МЕНЕДЖЕР ОБРАТИЛСЯ КО МНЕ.** Таки перевел: «Твой приговор — три дня общественных работ, будешь убирать зал кинотеатра. А теперь поклонись и скажи «хай!». Что я и сделала. Когда я выходила из кабинета, меня заметно трясло.

— Таки, в меня же все пальцем тыкать будут... на меня наверняка наденут какой-нибудь яркий жилет... А потом и визу больше никогда не дадут... Какой позор! Ну зачем я только... — я была готова разрыдаться.

— Ах, Вера, — Таки обнял меня. — Сколько тебе еще предстоит узнать о японцах! Никакого наказания не будет! Я пошутил, чтобы ты поняла серьезность ситуации. Менеджер просто попросил тебя больше так не делать.

— Дурак ты, Таки Итихара, — сказала я с облегчением, вытирая мокрые глаза. Взяла его за руку, и мы пошли домой, обнявшись.



## ПЕРВАЯ ПРЕМИЯ ЖУРНАЛА KIMONO

Москва, «Крылья Советов» на Ленинградке

Под куполом универсального спортивного комплекса «Крылья Советов» проходило множество мероприятий: легендарные боксерские бои, чемпионаты по бальным танцам, а ровно шестьдесят лет назад именно там состоялся первый показ Christian Dior в России! Знаком комплекс и с Японией: не раз принимал японских чемпионов мирового бокса и проводил турниры по борьбе сумо. И вот 12 декабря 2018 года Япония снова посетила «Крылья Советов»: здесь прошла Первая японская премия в мире российских медиа, приуроченная ко дню рождения журнала KIMONO.

Победитель премии KIMONO



Анна Пясецкая,  
Анна Семида с дочерью,  
Татьяна Наумова,  
Александр Мещеряков





**ЖУРНАЛ ПРИШЛИ ПОЗДРАВИТЬ ГЕРОИ**, партнеры, друзья и участники премии — представители обеих стран, а кто не смог присоединиться, отправили видеоприветы из Токио. Премия включала восемь номинаций: «Интервью о Японии», «Японская выставка», «Московский японец», «Медиапроект о Японии», «Японский герой», «Модный японист», «Блогер в Японии» и «Неуловимый гость». А выбирали победителей читатели KIMONO при помощи интернет-голосования.





ПЕРВАЯ ПРЕМИЯ  
ЖУРНАЛ О СОВРЕМЕННОЙ ЯПОНИИ  
**KIMONO**  
2018





**ЦЕРЕМОНИЮ ОТКРЫЛИ** девушки из японского барабанного шоу Taiko in-Spiration, которые задали ритм всему мероприятию. Ресторан «Ленинград» порадовал гостей изысканными блюдами, а салон цветов «Цветаева», дистрибутор японской профессиональной косметики класса люкс Aizen и совместная японско-российская компания Japonica предоставили подарки победителям. Старт новой традиции дан! До встречи на следующей премии!



Хотите узнать,  
что такое андеграунд  
по-японски? Провести  
вечер в богемном  
баре и подружиться  
с местными? Заглянуть  
за кулисы японского  
театра? Все пароли  
и адреса — ниже.

ТЕКСТ: ДАРЬЯ ТЮПИНА, НАСТЯ САТО

ФОТО: АЛЕКСЕЙ ГЛАДКОВ



# НАКАНО и КОЭНДЗИ

**ПРО ТАКИХ, КАК МИНАМИ,** обычно говорят: ну очень активная девушка! Когда-то она занималась чирлидингом, а теперь пишет статьи и книги о путешествиях и гастрономии (книжка о Хоккайдо, к примеру, вышла под заголовком «Искательница секретных уголков Минами Фудзиока выходит на охоту»). А еще она снимается на ТВ, выступает на радио и поет. Ее группа Minami Fujioka & The Morones (藤岡みなみ&ザ・モローンズ) базируется в Коэндзи — этот район она любит, знает и с удовольствием показала его Александру.

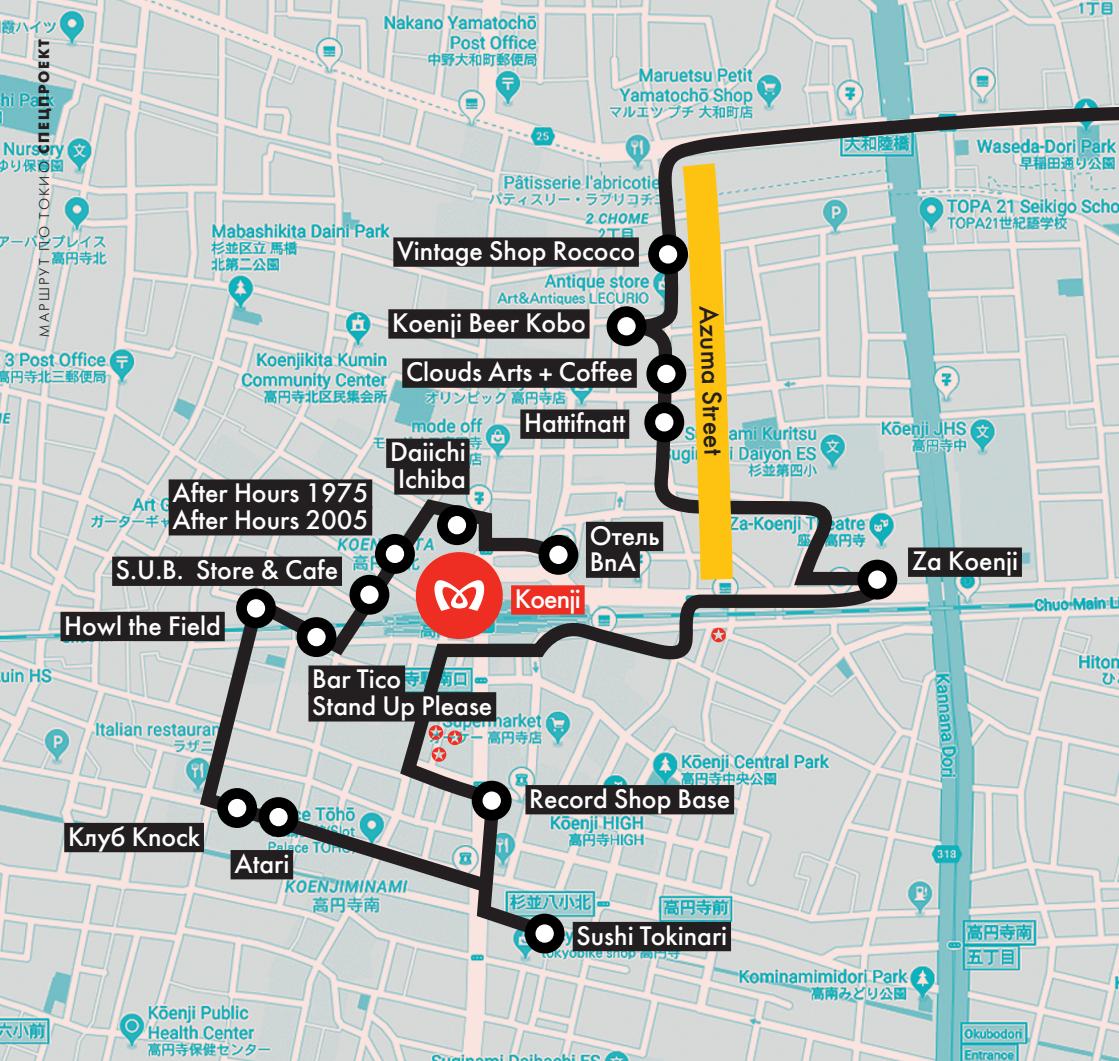


© Юта Тиба

**СВОЙ ПЕРВЫЙ КОНЦЕРТ** Александр дал в возрасте пяти лет, а сегодня он один из лучших арфистов мира, лауреат более десяти международных конкурсов, обладатель приза Pro Europa за выдающийся художественный талант и вклад в развитие европейского искусства, приглашенный солист Большого театра, участник церемонии открытия чемпионата мира по футболу в Москве. В его репертуаре не только Прокофьев, Стравинский, Бах, Шопен, но и мелодии Scorpions, Фредди Меркьюри, «Наутилус Помпилиус» и The Beatles! Большую часть года Александр проводит в Швейцарии, где он окончил Цюрихскую высшую школу музыки, но постоянно гастролирует — и недавно уже в десятый раз выступил в Киото и Токио.

По просьбе KIMONO японская певица и тревел-блогер Минами Фудзиока провела по любимому району гостя из России, арфиста Александра Болдачева, и рассказала, почему нам всем нужно там побывать.





12:30

Станция Nakano  
(северный  
выход), Nakano  
Broadway

13:30

Обед в Bar  
Zingaro (Nakano  
Broadway)

15:30

Коэндзи.  
Торговая уличка  
Адзума

16:30

Za Koenji

17:00

Record Shop  
Base



18:00  
Sushi Tokinari

20:00  
«Хасигодзакэ»

23:00  
Отель ВпА

Стрит-арт

Маршрут  
по ТОКИО

**Александр о себе, японии в японии** я выступаю сольно, а еще я преподаю — у меня здесь много учеников (около сорока), для которых планирую открыть частную школу. Японцы очень хорошие ученики, они умеют работать дистанционно. Бывает, не видимся с ними год, а они все это время сами занимаются.

**В МУЗЫКЕ ЯПОНЦЫ ЛЮБЯТ** проверенное временем. Например, сейчас в Японии всюду звучит легкая классическая музыка — сюита «Карнавал животных», Маленькая ночная серенада Моцарта, а в Европе уже давно слушают Арво Пярта — русскоговорящего эстонского композитора, из ныне живущих композиторов его музыка одна из самых исполняемых. Думаю, в Японию она попадет лет через пять-десять.

**СЕЙЧАС 99 ПРОЦЕНТОВ АРФИСТОВ** привязаны к оркестрам, и только несколько человек в мире работают самостоятельно, и я в их числе. И чем больше я иду этим путем, тем больше у меня ассоциации с ронином — самураем без хозяина. У японцев о них полярные мнения: одни считают их изгоями, другие — что ронины выполняли роль жандармов, такие самураи-фрилансеры, которые участвовали в наведении порядков в отдаленных частях государства. Очень интересно!

**ЗДЕСЬ ДРУГОЙ ПОДХОД К УДОБСТВУ ЖИЗНИ:** все продумано для любой социальной прослойки, нет ущемления прав людей с меньшим достатком, чтобы возвысить других, что, например, практикуют в некоторых странах.

**Я ЧУВСТВУЮ СЕБЯ В ЯПОНИИ** как будто во сне, который видел много раз, — что-то нереальное, но привычное. Один только Токио можно изучать бесконечно — у него столько лиц, каждый переулок может дать совершенно новое представление о столице. Жизнь здесь развивается спектрально — из всех стран, где я был, думаю, здесь больше всего уделяют внимание традициям как социальным, так и визуальным, и при этом очень сильно развит как мейнстрим, так и креативные течения.





**Н**еподалеку от станции находится символ района — торговый центр Nakano Broadway. Выйдя через северный выход метро, вы увидите площадь и крытую торговую улицу; пять минут — и вы у входа в здание. Это не просто магазин, это история целого поколения, чья молодость пришлась на 1960–70-е годы. Сюда съезжаются коллекционеры со всего мира в поисках старых аниме, «манга», графических альбомов, фигурок и значков, а также ретроигрушек, редкой видео- и фототехники — настоящий музей! А еще здесь самая большая концентрация «гатапон» — автоматов с игрушками в

капсульных упаковках, среди которых могут попасться необычные экземпляры: по-золотенные или даже ручной работы. Для многих это объект коллекционирования, для всех остальных — нечто вроде киндер-сюрприза: никогда не знаешь, какая из игрушек тебе выпадет. Самому ТЦ уже больше 50 лет; изначально на верхних этажах располагались VIP-апартаменты, а на крыше были бассейны и сады, здесь жили, например, бывший губернатор Токио и известные деятели искусства. В 1980-е годы, во время крушения экономики «мыльного пузыря» (так называют искусственное раздувание стоимости акций на рынке ради извлечения сверхприбыли), торговля пришла в упадок, многие магазины закрылись, им на смену пришли сэконд-хэнды. Именно тогда была создана самая известная сеть подержанных «манга» — Mandarake: обязательно зайдите в их магазины в ТЦ, чтобы увидеть старые игрушки и раритетные книжки. А еще интересен безумный интерьер Nakano Broadway — футуристические коридоры с подсветкой, огромные инсталляции из труб вперемешку с героями аниме.



ИНТЕРЕСНО, КАК ТОКИЙЦЫ ВЫБИРАЮТ, ГДЕ ПРОВЕСТИ СВОБОДНОЕ ВРЕМЯ — В ЗАВИСИМОСТИ ОТ РАЙОНА. ТУТ У КАЖДОЙ МЕСТНОСТИ ОСОБАЯ АТМОСФЕРА — И НАРОД БУКВАЛЬНО КОЧУЕТ ИЗ МЕСТА, ГДЕ ЖИВЕТ ИЛИ РАБОТАЕТ, В РАЙОН ПО ИНТЕРЕСУ.

**З**десь же, в здании ТЦ на втором этаже находится кафе суперзвезды современного искусства Такаси Мураками. Вы узнаете это место по радужному цветку Kaikai Kiki — его видно издалека. Здесь варят отличный кофе и кормят бургерами из мяса или тофу, а еще панкейками из органической муки с острова Кюсю. Если во время обеда поймете, что без ума от художника, зайдите на четвертый этаж в магазин Tonari no Zingaro, там отличный выбор аксессуаров с веселым цветочком. После идите в кафе Daily Chico на нулевом этаже и закажите бестселлер — мороженое высотой 40 сантиметров. Его почти нереально съесть одному, но на фотографиях оно смотрится роскошно.

**ПОСЛЕ ПЛОТНОГО ОБЕДА** мы предлагаем вам сразу направиться в соседний район Коэндзи: либо 15 минут пешком, либо проехать одну остановку на поезде. Конечно, это не значит, что в Накано больше не на что смотреть! Отнюдь: в районе масса театров, храмов, есть планетарий Nakano Zero и парк Тэцугакудо, который уже больше ста лет служит местом для релаксации и размышлений (название переводится как «Храм философии»). Но мы хотим, чтобы вы успели заглянуть в Коэндзи — Мекку для представителей субкультур.



# 15:30

Коэндзи. Торговая улочка Адзума



**К**огда-то на месте Коэндзи была небольшая деревня с одноименным храмом, в котором, говорят, частенько останавливался на ночлег третий сёгун Японии, любивший устраивать здесь соколиную охоту. После большого землетрясения 1923 года сюда стали переезжать жители из пострадавших центральных частей города, в итоге меньше чем за 20 лет он оброс магазинчиками и стал оживленным районом. Большую популярность ему также принес танцевальный фестиваль «Коэндзи-Аваодори», в котором участвуют до десяти тысяч человек.

**НАЧАТЬ ПРОГУЛКУ МЫ ПРЕДЛАГАЕМ** с атмосферной торговой улочки Адзума: каждое кафе тут, кажется, стремится перещеглять необычным фасадом соседа. Главные достопримечательности — пивоварня Koenji Beer Kobo и Vintage Shop Rococo, где продаются винтажные сумки Chanel, Dior, Fendi, Gucci (от 400–500 долларов за сумочку). Но лучше оставьте шопинг на потом, с пустыми руками вам будет легче осмотреть кафе-галерею Clouds Art + Coffee. Система очень простая: выставку можно посетить бесплатно, вы просто платите за кофе и наслаждаетесь искусством андеграундных японских художников, фотографов и дизайнеров. Это арт-пространство открылось всего чуть больше года назад, но уже стало местом паломничества любителей искусства. Время работы уточняйте на cloudsartcoffee.com. Если же с вами дети, им больше понравится в кафе Hattifnatt с маленькой, как для хоббитов, дверью. Стены разрисованы диковинными животными, оформление блюд (пицца и десерты) и напитков тоже немножко сказочное.

16:30

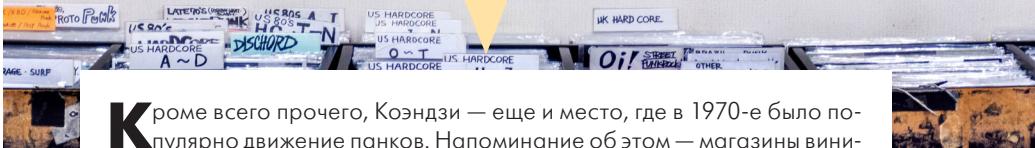
Za Koenji

Один из самых популярных театров в районе называется Za Koenji, то есть буквально «Театр Коэндзи». Даже если вы не хотите идти на спектакль, все равно зайдите внутрь и как следует осмотритесь — театр построил архитектор Тоё Ито (автор здания Mikimoto в форме сыра в районе Гиндза и водонапорной башни в Иокогаме Tower of Winds). Тоё Ито можно узнать в каждом его творении — всюду будут необычные формы, соединяющие в себе минимализм и дань природным линиям. Темный силуэт театра смотрится ярко на фоне окружающих его белых зданий и напоминает неограненный камень. Внутри же оно наполнено солнечными зайчиками, появляющимися благодаря небольшим окнам в самых неожиданных местах, — фирменный прием архитектора. Найдите винтовую лестницу с необычной подсветкой и сделайте там пару фото. Кстати, помимо представлений тут проходят выставки фотографии и живописи — прежде чем уйти, изучите афиши.



17:00

Record Shop  
Base



Кроме всего прочего, Коэндзи — еще и место, где в 1970-е было популярно движение панков. Напоминание об этом — магазины винила, CD и уже ставших раритетом кассет. В Record Shop Base стоит идти за пластинками местных и зарубежных панк-рок-групп, независимых исполнителей и течений, а также за журналами 20-летней давности и атрибутами панк-культуры.

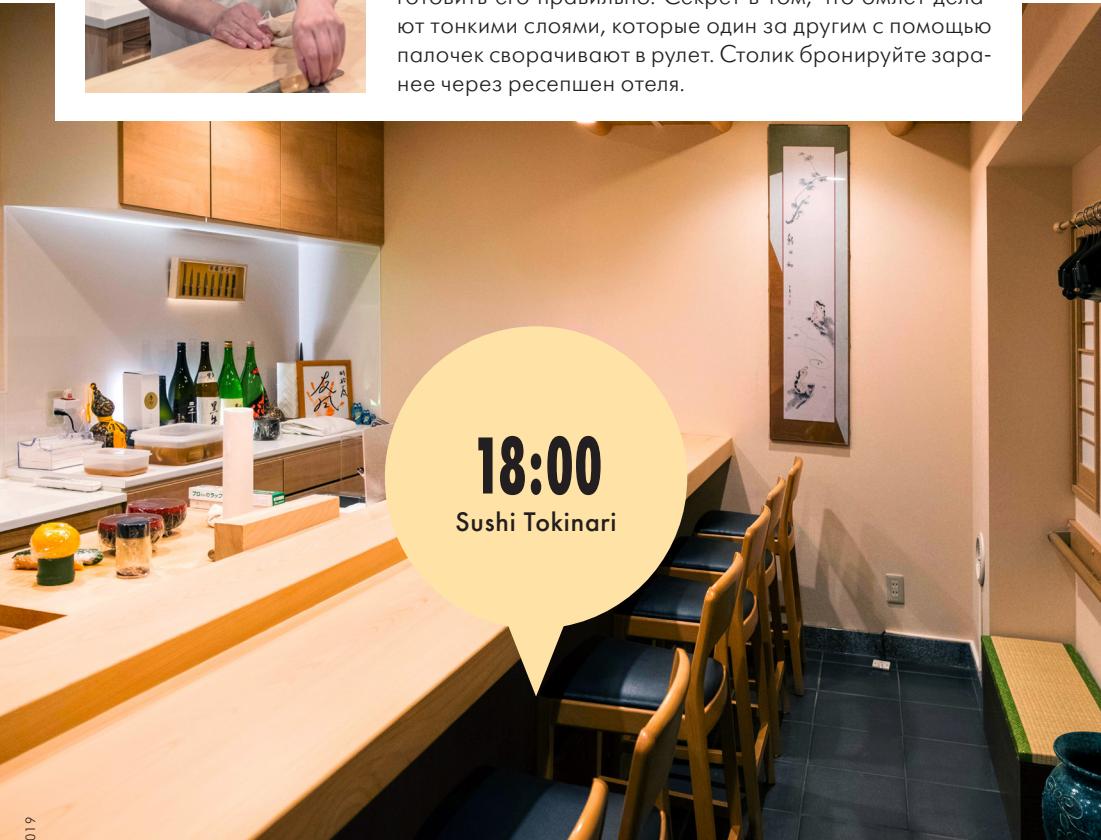


### СТРИТ-АРТ

Держите наготове фотоаппарат: если увидите огромные граффити на стенах Коэндзи, то это, скорее всего, часть проекта Mural City («Город фресок»). Основная идея — поделиться андеграундным искусством со всем миром, сделать Токио еще одной столицей стрит-арта наряду с Мельбурном, Берлином и Парижем! Все художники достаточно известны: к примеру, Цуёси Нигамуси оформлял офис Facebook в Токио.



**X**озьян Sushi Tokinari начал карьеру еще 30 лет назад и сейчас в своем заведении кормит гостей великолепными суси из рыбы, купленной на легендарном рынке Цукидзи. А еще блюдами японской домашней кухни, один из хитов — незатейливое на первый взгляд, но любимое детьми и взрослыми блюдо «тамагояки» (дословно «жареное яйцо»). Кажется, это всего лишь омлет... А вот и нет! Это воздушный рулет из яиц с необычным сладко-пряным вкусом — японские жены годами учатся готовить его правильно. Секрет в том, что омлет делают тонкими слоями, которые один за другим с помощью палочек сворачивают в рулет. Столик бронируйте заранее через ресепшн отеля.



ЯПОНСКАЯ ЕДА — ЭТО ТО, ЧТО ЗАСТАВЛЯЕТ ВСЬЮ МИР ОБЛИЗЫВАТЬСЯ. КАЖДЫЙ ЭЛЕМЕНТ БЛЮДА, КАЖДОЕ ДВИЖЕНИЕ ШЕФ-ПОВАРА — ЭТО ЦЕЛОЕ ИСКУССТВО, ЦЕЛЫЙ МИР! ПЕРВЫМ ДЕЛОМ, КОГДА Я ПРИЕЗЖАЮ СЮДА, Я СРАЗУ БЕГУ В МЕСТНЫЙ РЕСТОРАН.

## Минами об атмосфере Коэндзи

### САМОЕ ГЛАВНОЕ, ЧТО СТОИТ ЗНАТЬ

про район, — это место, где можно встретить совершенно разных людей, и здесь примут любого тебя. Все перемешано — национальности, времена, стили. В отличие от немного чванливых центральных районов, здесь все открытые, дружелюбные. Это не бизнес-район для делового общения и работы, тут можно почувствовать, именно как живут и отдыхают простые токийцы. Много лайв-хаусов, студий, огромное количество баров-«кидзакая» и заведений, где можно дешево и отлично посидеть вплоть до утра, — поэтому Коэндзи любят начинающие музыканты. Еще этот район популярен среди поклонников театра и литературы и путешественников.

**МЕНЯ МНОГОЕ СВЯЗЫВАЕТ С КОЭНДЗИ:** здесь я помогала другу с дизайном заведения, исследовала ресторанчики с индийским карри, создала группу с местными ребятами и снимала первые клипы. Даже ходила в местный храм просить удачи на концертах.

**ЗАЧЕМ НУЖНО ИДТИ В КОЭНДЗИ** иностранцам? Здесь вы сможете увидеть арт-послания от молодых и креативных, выпить стаканчик с местными и отдохнуть от толп из соседних Сибуя и Синдзюку. Может, звучит странно, но здесь оживленно и одновременно спокойно. Тут много тематических заведений и можно попробовать не «туристическую» штампованную кухню, а то, что едят настоящие токийцы!



**В** Японии не принято устраивать домашние посиделки. Стены в домах тонкие, шуметь не принято, да и места маловато. Предлагаем вам провести время как настоящий местный! Здесь очень любят «хасигодзакэ» (дословно «лестничное саке») — посещение за вечер нескольких баров. В Токио даже появились туры bar hopping («прыжки по барам»), во время которых туристы за ночь проходят десять и более мест! Так вот, для бархопинга Коэнзи подходит идеально! Начните свой тур с бара-галереи Atari, его вы узнаете по окну, выполненному в стиле священных ворот — «тории», только синего цвета. Здесь регулярно проходят выставки и тематические мероприятия, например дизайнерские мастер-классы.

**ИМЕЕТ СМЫСЛ ЗАЙТИ В КЛУБ KNOCK** — послушать местных диджеев и, если повезет, попасть на шоу «лайв-арт», во время которого художники создают произведения в реальном времени. В клубе нет жесткого фейс-контроля и совершенно не важно, как вы одеты. По пятницам и субботам он открывается поздно ночью, расписание уточняйте на сайте knockkoenji.com. Если хочется чего-то более камерного, отправляйтесь в Howl the Field — тут вам будут рады как своему близкому другу и с удовольствием отыщут и поставят любую понравившуюся пластинку.



ЯПОНСКИЕ ТРАДИЦИОННЫЕ БАРЧИКИ И «ИДЗАКАЯ» — СОВСЕМ ДРУГАЯ АТМОСФЕРА! ЭТО КАКАЯ-ТО СМЕСЬ САЛУНА И ЯПОНСКОГО ДОМА, ГДЕ ВСЕ КАК-ТО ПО-СЕМЕЙНОМУ, РАСПОЛАГАЕТ К ЗНАКОМСТВУ С РЯДОМ СИДЯЩИМ ЧЕЛОВЕКОМ.

20:00  
«Хасигодзакэ»

**СЛЕДУЮЩАЯ ОСТАНОВКА** — уличка Koenji Street, которая пролегает прямо под железнодорожными путями. Здесь стоит идти в Bar Tico “Stand Up Please”, чтобы попробовать настойки со вкусом сушеных водорослей и закусить их орехами, скорупу от которых принято кидать прямо на пол. Это один из так называемых стэнд-баров, где не предусмотрены сидячие

места. Даже если вы пришли одни, вы будете чувствовать себя в компании друзей — отличное место завести знакомства с местными жителями и иностранцами, которых здесь немало.

Андерграундные артисты ходят в S.U.B. Store & Cafe, украшенный постерами и полками с пластинками. Еда тут, к слову, отличная: хозяева — молодая интернациональная пара — готовят фирменные индонезийские блюда. Потом идите в After Hours 1975, джаз-бар с почти 45-летней историей. Рядом с ним находится After Hours 2005 — местные жители, среди которых нередко попадаются знаменитости, в тесноте да не в обиде проводят тут свои вечера за бокалом и болтовней. Проголодались? Daiichi Ichiba (大一市場) — это небольшое пространство на первом этаже, своеобразный «ретро-фуд-корт» со множеством кафешек разной азиатской кухни, где по вечерам на аفترпати собираются местные.





Последняя точка маршрута — мини-отель BnA. Если вы не собираетесь здесь заночевать (хотя остановиться тоже имеет смысл — ведь каждая комната оформлена японскими дизайнерами в оригинальном стиле), — загляните в Bar FrontDesk в лобби отеля, где можно выпить по бокалу с богемой, включая арт-директора BnA Hotel — независимого художника Кэндзи Дайкоку, участника Roppongi Art Night.

Homey Into the Foreign, дизайнэр Йохай Такахаси © BnA Hotel

# ЗДЕСЬ ВЫ МОЖЕТЕ НАЙТИ ЖУРНАЛ KIMONO:

## МАГАЗИНЫ:

Книжный магазин «Москва»  
г. Москва, ул. Тверская, д. 8, стр. 1  
+7 (495) 629-64-83

Книжный магазин «Московский Дом Книги» на Новом Арбате  
г. Москва, ул. Новый Арбат, д. 8  
+7 (495) 789-35-91

Книжный магазин  
Музея современного искусства «Гараж», GARAGEBOOKSHOP  
г. Москва, Крымский Вал, д. 9, стр. 32  
+7 (495) 645-05-21  
г. Санкт-Петербург, остров Новая Голландия, здание «Бутылка», наб. Адмиралтейского канала, д. 2  
+7 (812) 207-12-71

Книжный магазин «Желтый двор»  
г. Санкт-Петербург, Ковенский пер., д. 14  
+7 (950) 664-52-44

Книжный магазин Приморской государственной картинной галереи  
г. Владивосток, ул. Алеутская, д. 12  
+7 (423) 241-06-10

## СКОРО!

Книжный магазин Государственного Эрмитажа  
г. Санкт-Петербург, Главный штаб Эрмитаж, Дворцовая площадь, д. 6-8  
г. Санкт-Петербург, Дворцовая наб., д. 38

## В ТОКИО:

Бутик концептуальной одежды из России и Европы Bunker Tokyo  
150-0001 Токио-то, Сибуя-ку, Дзингумаз, 3-18-26, +81 03-6438-9963

## РЕСТОРАНЫ:

Ресторан «Макото»  
г. Москва, Краснопресненская наб., д. 12  
+7 (495) 258-18-14

Клуб-ресторан «Ленинград»  
г. Москва, Ленинградский пр-т, д. 24А  
+7 (499) 350-09-84

Corner Cafe & Kitchen  
г. Москва, ул. Композиторская, д. 17  
+7 (495) 544-30-57

J'PAN  
г. Москва, ул. Трубная, д. 21  
+7 (499) 455-02-47

Ресторан Tokyu Japan  
г. Москва, пр-т Мира, д. 12/1  
+7 (495) 607-82-53

Рамен-клуб на Кузнецком Мосту  
г. Москва, ул. Кузнецкий Мост, д. 20/6/9c1  
+7 916 107-71-67

Рамен-клуб на Павелецкой  
г. Москва, Садовническая наб., д. 75  
+7 929 536-35-34

Рамен-клуб на Лубянке  
г. Москва, ул. Мясницкая, д. 16  
+7 926 048-51-71

Ресторан Shiba  
г. Москва, Большой Палашевский пер., д. 1/14, стр. 1, +7 (495) 276-70-67

## ЦЕНТРЫ ЯПОНСКОЙ КУЛЬТУРЫ:

Japan Foundation  
г. Москва, ул. Николоямская, д. 1, 4-й этаж (в здании Библиотеки иностранной литературы)

Бизнес центр «Японский дом»  
г. Москва, Саввинская наб., д. 15

Японские центры в  
Санкт-Петербурге, Тюмени, Омске, Челябинске, Красноярске и Владивостоке.

## ОФИСЫ КОМПАНИЙ:

Туристическое агентство H.I.S.  
г. Москва, ул. Сущевская, д. 12,  
стр. 1, +7 (495) 259-51-03  
г. Владивосток, ул. Верхнепортовая, д. 46, +7 (423) 265-83-55

Mitsubishi Electric  
г. Москва, ул. Летниковская, д. 2,  
стр. 1, +7 (495) 721-20-70

JAL, «Японские авиалинии»  
г. Москва, ул. Большая Грузинская, д. 61, стр. 2

Shiseido  
г. Москва, ул. Викторенко, д. 5,  
стр. 1

JNTO, Visit Japan  
г. Москва, ул. Брянская, д. 5  
+7 (495) 995-01-20

Японский чай из Удзи  
г. Москва, Турчанинов пер., д. 4,  
стр. 2, +7 (495) 374-01-55

Туристический клуб «Квinta-Тур»,  
ул Садовая-Черногрязская,  
+7 495 933-08-03

**ПОКУПАЙТЕ ВСЕ ВЫПУСКИ И ОФОРМЛЯЙТЕ  
ПОДПИСКУ НА ЖУРНАЛ KIMONO НА САЙТЕ  
[WWW.KIMONOIMAG.RU](http://WWW.KIMONOIMAG.RU), И МЫ ОТПРАВИМ  
ЖУРНАЛ KIMONO В ЛЮБОЙ ГОРОД  
РОССИИ И СТРАН СНГ**

ЖУРНАЛ О СОВРЕМЕННОЙ ЯПОНИИ

# KIMONO



[FACEBOOK.COM/KIMONOI MAGAZINE](https://facebook.com/kimonoimagazine)



[VK.COM/KIMONOI MAGAZINE](https://vk.com/kimonoi magazine)



[INSTAGRAM.COM/KIMONOI MAGAZINE](https://instagram.com/kimonoi magazine)



[KIMONOI MAG.RU](http://kimonoi mag.ru)